

# Verte semonce de Burns à l'endroit de Simard

par Rhéal BERCIER  
de notre bureau de Québec

QUEBEC — Rouge comme un coq, le leader parlementaire de l'Opposition, M. Robert Burns, a accusé hier le ministre du Tourisme, M. Claude Simard, d'avoir menti effrontément à la Chambre.

"Vous êtes sujet à un vote de blâme à l'Assemblée nationale, avec la loi de la fonction publique en vigueur. Je trouve que votre attitude est inacceptable. Je trouve que vous êtes blâmable."

M. Simard venait d'admettre que son ministère vérifie l'allégeance politique de certains fonctionnaires avant d'accorder la permanence de l'emploi.

Le ministre a fait cet aveu en commission parlementaire réunie spécialement pour étudier le cas de M. Claude Nadeau, adjoint au surintendant au Parc des Voltigeurs.

Le député de Lafontaine, M. Marcel Léger, a fait état devant la Chambre d'une situation assez inhabituelle: le cabinet du ministre du Tourisme s'était informé, en mai dernier, auprès du bureau de comté du whip du PQ de l'allégeance politique de M. Nadeau, pensant qu'il s'agissait là du bureau d'un député libéral.

M. Léger soulevait récemment la question en Chambre. Le ministre précisait plus tard en commission que si la situation s'était produite, il ne l'avait pas autorisée. Hier, M. Simard admettait qu'il était d'accord avec le geste posé et que son bureau avait obéi à une demande formelle de sa part.

Choqué, ébranlé par les propos du

ministre, le député de Maisonneuve a demandé si cette politique adoptée par le ministère du Tourisme faisait partie de la politique générale du gouvernement. M. Simard s'est abstenu de répondre à la question et a renvoyé M. Burns au premier ministre, M. Robert Bourassa.

"Je vous le dis bien franchement, avec la majorité que vous avez, le Parti libéral se comporte comme si la province lui appartenait. Si vous pensez que le peuple vous a donné mandat de propriété absolue du Québec parce qu'il vous a donné une majorité telle, j'aimerais ça que vous le disiez et que l'on sache à quoi s'en tenir."

Imperturbable durant tout le temps de la séance de la commission, le ministre a répété les raisons invoquées pour agir de la sorte. "J'aime savoir avec qui je travaille, avec qui je dois travailler tous les jours. Je suis responsable de mon ministère et je dois donc m'entourer de personnes que je connais. C'est une politique que j'ai adoptée. On ne vérifie pas seulement l'allégeance politique, mais aussi la compétence. Cette politique ne s'applique pas dans tous les cas, seulement lorsque le poste est d'importance."

M. Simard n'a pas voulu préciser dans quel cas cette politique s'appliquait, quelles étaient les normes et est demeuré discret sur le sens qu'il apporte au mot important.

"Nous vérifions l'allégeance et aussi nous essayons de savoir s'il s'agit de réactionnaires." Interrogé sur le sens qu'il accordait au mot réactionnaire, le ministre précisait, l'air sérieux: "Par définition, on me dit que c'est

quelqu'un qui, justement, n'avait pas de réaction politique."

Le sens des interventions du ministre visait à s'assurer que la personne engagée ne puisse pas consacrer une partie de son temps à du travail politique, a-t-il soutenu à maintes reprises. Il a ajouté qu'il était important, par exemple, qu'une telle vérification se fasse au niveau de la direction des parcs.

Interrogé sur le nombre de parcs existants et dont il est responsable de l'administration, M. Simard devait faire le compte et déclarer: "De 10 à 15... sous réserves".

L'intervention de M. Burns a été marquante dans ce débat. Il n'a pas reproché à M. Simard de vérifier l'allégeance des fonctionnaires qu'il entourent, procédé qu'il trouve dans ce cas normal.

Mais il a accusé le ministre de réaligner un retour en arrière au niveau de la fonction publique. "Si une personne fait de la politique sur son temps de travail, vous savez quoi faire. Il existe une commission de la fonction publique, il existe une loi de la fonction publique qui défend ce geste et on y prévoit des mesures disciplinaires."

"Votre attitude est même contraire

à toutes les normes de la fonction publique. C'est contraire à toute décence politique. C'est plus que votre jugement que je mets en doute."

"Au niveau de l'embauchage d'un fonctionnaire, vous n'avez pas le droit de faire ça. C'est en dehors de vos capacités. Cela dépasse votre compétence comme ministre, et quand j'utilise le mot compétence, je l'utilise dans le sens juridique du terme."

## Budget supplémentaire de \$250 millions

par Daniel L'HEUREUX  
de notre bureau de Québec

QUEBEC — Le ministre des Finances, M. Raymond Garneau, a déposé hier un budget supplémentaire d'un quart de milliard de dollars (\$250 millions), portant ainsi à \$6.83 milliards le total des dépenses brutes du Québec prévues pour l'année 1974-75.

M. Garneau avait déjà annoncé, lors du dépôt de son budget, le 28 mars dernier, qu'il présenterait un budget supplémentaire d'au moins \$88 millions pour couvrir des mesures annoncées dans son discours du budget mais qui n'avaient pu être incluses dans le livre des crédits, lequel est complété depuis la fin de décembre.

Les crédits additionnels déposés hier sont donc plus élevés que prévu. Ils serviront principalement à couvrir les dépenses suivantes:

- indemnisation des victimes d'inondations: \$15 millions;
- indexation des salaires des employés de l'Etat: \$77 millions;

- construction et conservation du réseau routier: \$70 millions;

- remboursement de la moitié de la taxe d'hôtellerie aux villes de Montréal, Laval et Québec: \$20 millions;

- aide accrue aux municipalités: \$29 millions;

- majoration des prestations d'aide sociale: \$13.3 millions;

- budget accru à l'agriculture: \$8.5 millions.

L'indemnisation des victimes d'inondations coûtera au total \$75 millions. De ce montant, la contribution fédérale sera de \$60 millions, d'où le gouvernement du Québec doit ajouter un montant imprévu de \$15 millions.

L'agriculture n'a pas été oubliée

Quant à l'indexation des salaires des employés des secteurs public et para-public, le ministre des Finances avait déjà laissé entendre qu'elle cou-

vrirait quelque \$50 millions de plus qu'il ne l'avait prévu dans ses crédits. Or, voilà que les dernières compilations lui indiquent qu'il a besoin de \$77.2 millions de plus.

Parent pauvre du budget Garneau, le ministère de l'Agriculture est plus chanceux avec le budget supplémentaire, qui lui apporte \$8.5 millions de plus pour assumer le coût d'une nouvelle mesure d'assistance aux producteurs de viande et de porc et pour défrayer certaines dépenses relatives au drainage souterrain, à l'hydraulique agricole et aux travaux mécanisés.

Le ministère des Affaires municipales, qui lui non plus n'avait pas été choyé par le budget déposé en mars, recevra \$29.4 millions de plus. Cette somme lui permettra d'accroître ses subventions et prêts pour les investissements municipaux (\$18.7 millions) et d'augmenter de \$9.3 millions ses subventions aux municipalités de moins de 100,000 habitants. Cette dernière mesure, tout comme la redistri-

bution de la moitié de la taxe d'hôtellerie aux villes de Montréal, Laval et Québec avaient déjà été prévues dans le discours du budget.

Le budget supplémentaire accorde \$25.4 millions au ministère des Affaires sociales pour lui permettre de faire face à la hausse des prestations d'aide sociale (\$13.3 millions), financer son nouveau programme d'aide aux garderies et prendre à sa charge le coût de certains services de santé qui relevaient jusqu'à maintenant de certaines municipalités.

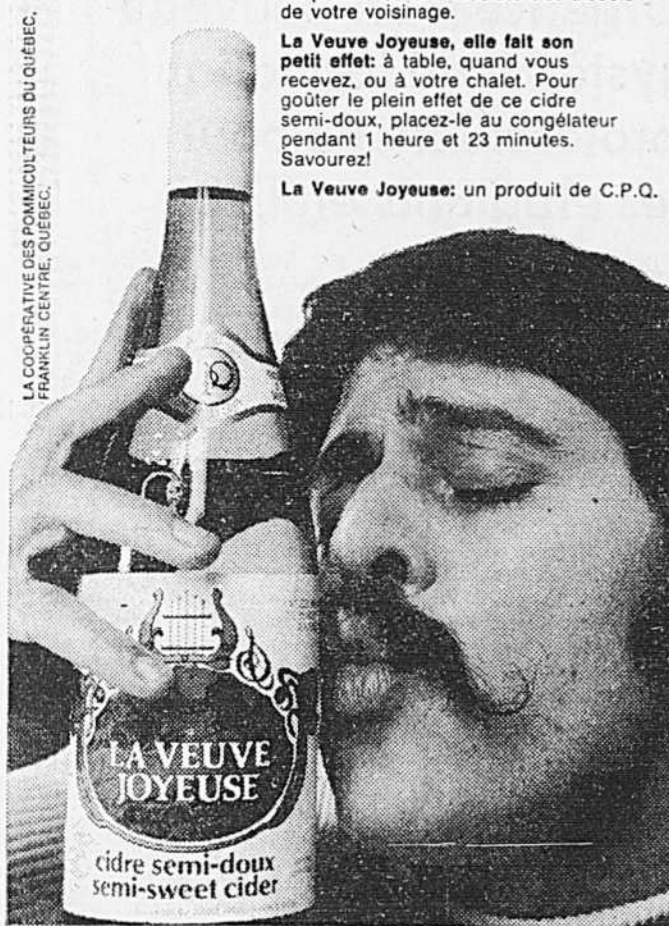
Malgré la nécessité de ces nouveaux crédits, le ministre des Finances ne prévoit pas de hausse pour combler le déficit prévu de \$275 millions aux comptes budgétaires. Selon M. Garneau, les nouvelles dépenses seront compensées par un accroissement des revenus, provenant notamment de la révision des paiements de péréquation du gouvernement fédéral pour les ressources fiscales sur le pétrole et le gaz.

### LA VEUVE JOYEUSE elle fait son petit effet!

Découvrez-la sous son étiquette pourpre et or sur fond blanc. Vous la rencontrerez à l'étalage des cidres, chez votre épicerie détenteur de permis ou à la Société des alcools de votre voisinage.

La Veuve Joyeuse, elle fait son petit effet: à table, quand vous recevez, ou à votre chapelet. Pour goûter le plein effet de ce cidre semi-doux, placez-le au congélateur pendant 1 heure et 23 minutes. Savourez!

La Veuve Joyeuse: un produit de C.P.Q.



# VICTANNY

## VOUS PROPOSE D'ÊTRE LEUR INVITÉ ET DE PROFITER DE LEUR CARTE DE MEMBRE POUR UNE SEMAINE D'ESSAI GRATUITE

Profitez de la plus grande offre spéciale d'été de Vic Tanny!

VOUS ÉPARGNEZ AVEC CES TARIFS D'ÉTÉ BIEN RÉDUITS ET RECEVREZ JUSQU'À

## 2 ANS GRATUITS

Bien vrai... car pour une période limitée, vous obtenez jusqu'à 2 ans supplémentaires à votre inscription dès que vous vous inscrivez au programme d'un an chez Vic Tanny



Découpez ce coupon d'offre gratuite

Cette carte vous donne droit à un abonnement d'essai d'une semaine au monde santé-mise en forme absolument merveilleux de Vic Tanny. Cela signifie l'usage du gymnase et de tous les autres avantages du spa (sauf les massages), sans frais ni obligations de votre part.



Ne vous offrez rien de moins que Vic Tanny: le club santé-beauté du Canada où l'on profite vraiment de tous les avantages d'un spa:

- Piscines tropicales
- Somptueuses salles de mise en forme (avec moquette)
- Amaigrissement esthétique
- Bains sauna scandinaves
- Bains de vapeur turcs
- Salle d'inhalation à l'eucalyptus
- Salles solaires California ultraviolet
- Massages professionnels



## VICTANNY'S

### Clubs santé/mise en forme Air conditionné

Le moyen sûr de paraître à votre avantage et de vous sentir en forme

8 CLUBS DANS LA RÉGION DE MONTREAL. TÉLÉPHONEZ AU CLUB SITUÉ LE PLUS PRÈS DE CHEZ VOUS

Place Bonaventure	866-3992	Chomedey, 1278, boul. Labelle	687-1916
Centre commercial Côte-Saint-Luc	482-7415	Longueuil, Place des Ormeaux	651-7770
Centre commercial Rockland	341-3810	Montréal-Nord, Place Bourassa	326-8240
Mail West Island	683-2130	Ville LaSalle, Place Newman	366-8080

## AVIS À TOUS LES CLIENTS RÉGULIERS DE

# A. Gold & Sons

### VENTE PERSONNELLE CETTE SEMAINE JEUDI, VEN. SAM. les 20, 21, 22 juin à nos cinq magasins

NOS EXCUSES SI  
VOTRE INVITATION  
PERSONNELLE A  
ÉTÉ RETARDÉE  
DANS LE COURRIER

- LE CARREFOUR, LAVAL
- 388 O. STE-CATHERINE
- LES GALERIES D'ANOU
- FAIRVIEW, PTE-CLAIRE
- 960 O. STE-CATHERINE



# Liquidation d'été

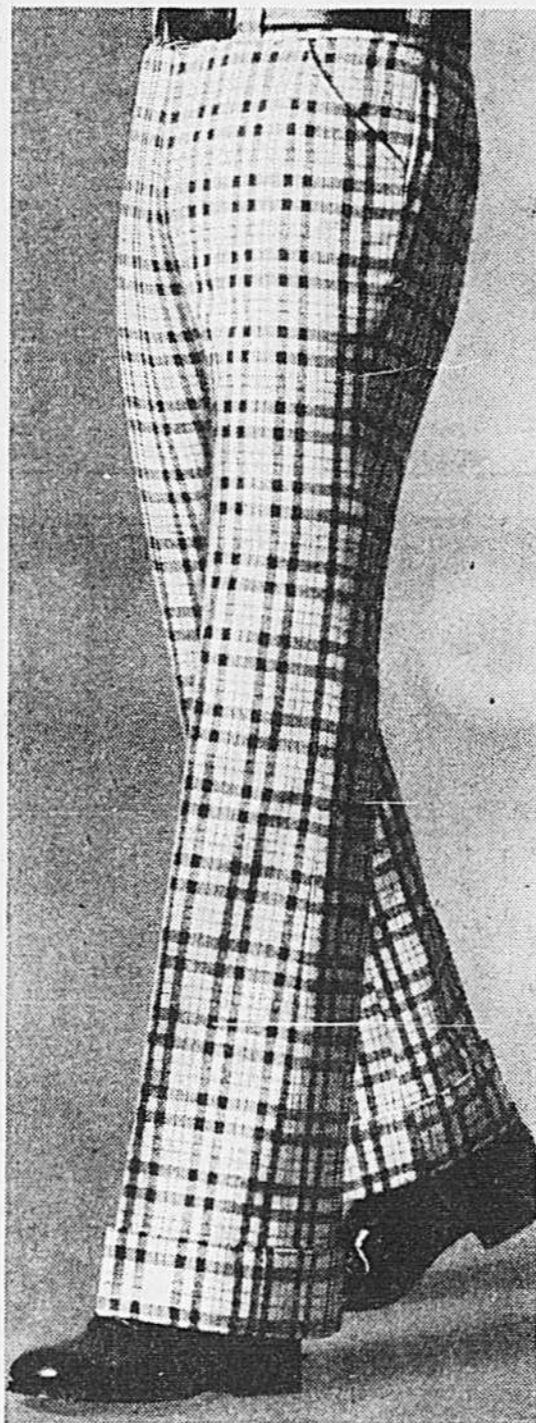
## JUSQU'À 50% DE RABAIS



**MANTEAUX SPORTS.** Une bonne aubaine! Choisissez parmi une sélection variée de tissus pour toutes saisons présentant les dernières innovations de style. Revers effrontés, fentes profondes, poches appliquées, petits points... choisissez ce qui vous convient le mieux.

**\$39<sup>99</sup>**

Rég. jusqu'à \$79.50

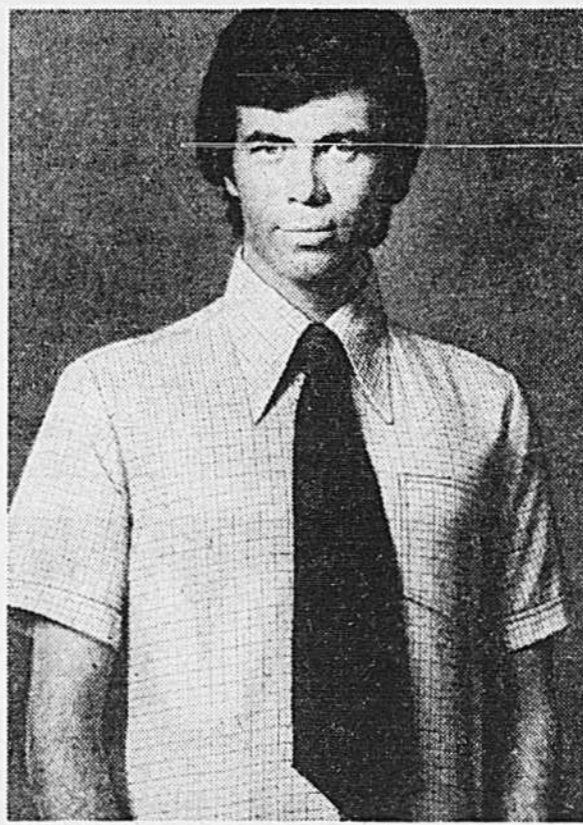


**PANTALONS.** Tip Top vous offre les meilleures aubaines. Tricots en polyester et mélanges laine et polyester en tissus d'épaisseur moyenne. Un assortiment varié de couleurs en carreaux et écossais.

**2 pour \$33**

Rég. jusqu'à \$25.00

\$17.99/la paire



**CHEMISES HABILÉES À MANCHES COURTES.** Des manufactures des plus célèbres fabricants du Canada provient une collection magnifique de chemises habillées à manches courtes. Rayures, dessins géométriques, unies multicolores... de teintes claires ou sombres. Toutes tailles.

**\$5<sup>99</sup>**



**COMPLETS.** Prenez les plus beaux parmi une grande sélection de complets en carreaux, écossais et tissus unis. Diverses épaisseurs et tissus assortis conçus pour leur conserver une apparence à la fois belle et impeccable pendant toute la durée du printemps, de l'été et de l'automne.

**\$89<sup>99</sup>**

Rég. jusqu'à \$135.00



**CHEMISES DE SPORT À MANCHES COURTES.** Classiques et légères. Chemises et tricots de sport dans des styles confortables de l'été. Rayures, motifs et tissus unis pittoresques. Une aubaine fantastique, mais dépêchez-vous pour obtenir un meilleur choix!

**\$5<sup>99</sup>**

Des économies encore plus fantastiques concernant un ensemble de chemises habillées à manches longues, des chemises de sport, des cravates et des chandails!

**JUSQU'À 50% DE RABAIS**

**TIP TOP**

**Economiser n'a jamais paru aussi intéressant!**

CENTRE COMMERCIAL POINTE-CLAIRE, CENTRE COMMERCIAL LAVAL, PLAZA CÔTE-DES-NEIGES, PLAZA ALEXIS-NIHON, CARREFOUR LAVAL, MAIL CAVENDISH.

LES MAUX DE NOTRE LANGUE



PAR PIERRE BEAUDRY (collaboration spéciale)

### Une faculté malade

Me promenant paisiblement l'autre soir chemin de la Côte-Sainte-Catherine, l'âme, le cœur et les yeux disposés à la contemplation des belles choses, j'ai reçu une manière de choc qui a suffi pour me jeter dans un tout autre état.

Il y a bien vingt ans que de nombreux lexicographes et autres défenseurs de la langue s'élèvent contre l'emploi que fait l'Université de Montréal du mot nursing. M. Gérard DAGENAIS l'a notamment dénoncé à la radio et dans son dictionnaire, et dans ma candeur, je croyais que toutes ces condamnations avaient suffi pour faire disparaître cette faute. Eh! bien, je me leurrerais.

En effet, devant un beau bâtiment plutôt récent, j'ai vu — et c'est cela qui m'a si cruellement ébranlé — gravés dans la pierre, les mots "Université de Montréal — Faculté de nursing" et je me suis demandé "Quand donc nous en sortirons-nous?" Quelle sorte de formation peut-on bien donner dans une université qui affiche aussi impudiquement pareille insouciance envers la langue? A quoi bon une université qui ne s'instruit pas elle-même et qui fait oeuvre d'ignorance?

On m'objectera que le mot "nursing" est français. C'est vrai. Mais même si le mot "pudding" est français, il n'en désigne pas pour autant du flan comme on le croit trop souvent chez nous. Et même si le mot chaise est français il ne désigne pas une table. Or il y a un monde entre le nursing français et la profession qui s'enseigne dans cette fameuse "faculté". Voici d'abord la définition que l'on trouve au mot "nursing" dans le Webster: 1. "The profession of a nurse" (La profession d'infirmière); 2. "The varied activities that constitute the duties of a nurse" (Les diverses activités qui constituent les fonctions de l'infirmière).

Passons maintenant au LAROUSSE en trois volumes, au mot nursing: "Surveillance permanente d'un opéré, d'un comateux et, en général, de toute personne en état d'inconscience, par un personnel infirmier qualifié qui veille au rétablissement et à l'entretien des fonctions vitales (pouls, respiration, etc.)."

On n'a guère besoin de le plus grand génie du monde pour voir, à ces définitions, que c'est le mot anglais qui est utilisé par l'Université de Montréal et que son équivalent français est non pas nursing mais SOINS INFIRMIERS.

Les personnes dont la profession est de donner des soins infirmiers, s'appellent, assez logiquement d'ailleurs, INFIRMIERES, et l'endroit où elles reçoivent leur enseignement s'appelle en français ECOLE D'INFIRMIERES; et même le nom de faculté est discutable, ce mot désignant exclusivement les grandes disciplines.

Que des Québécois peu instruits s'expriment mal, voilà qui est excusable. Mais qu'une université affiche des fautes, voilà qui est absolument insupportable.

### Urgence d'un nouveau système de formation professionnelle pour les étudiants en Droit

Dans un mémoire remis récemment au ministre de l'Éducation, le Barreau du Québec, la chambre des notaires et les facultés de Droit du Québec et d'Ottawa recommandent la mise en place d'un régime de formation professionnelle pour les étudiants en Droit, à partir du 1er septembre 1975.

Le mémoire préparé par le comité conjoint de la formation juridique dénonce l'existence, au niveau du diplôme de premier cycle à l'université, d'un profil obligatoire commun pour l'étudiant qui se destine à l'exercice de la profession d'avocat, et déplore une certaine absence de coordination entre l'enseignement universitaire et l'enseignement professionnel dispensé par le Barreau.

Selon les auteurs du mémoire, le Barreau éprouve des difficultés de recrutement de personnel compétent pour dispenser cet enseignement au niveau de l'entraînement professionnel et ne bénéficie d'aucune subvention gouvernementale lui permettant de se doter des moyens nécessaires pour donner un enseignement adéquat.

Le comité croit qu'une formation professionnelle postérieure à la licence en droit demeure nécessaire pour les étudiants qui se destinent à la profession d'avocat. Cette formation pourrait se faire soit dans le milieu professionnel, soit dans le milieu universitaire. Il estime, cependant, qu'un programme valable ne peut être mis sur pied sans qu'on puisse compter sur une subvention gouvernementale de l'ordre de \$2,500 par étudiant, soit le même montant que le ministère de l'Éducation attribue aux facultés pour les étudiants inscrits aux trois premières années de droit.

Selon le Comité, il est absolument essentiel que ce nouveau régime soit mis en vigueur pour le 1er septembre 1975. Pendant la période de transition, le Barreau du Québec continuera à administrer un examen de synthèse portant sur le cours de formation professionnelle.

**w.h. perron**

LES MAUVAISES HERBES GÂTENT-ELLES LA BELLE APPARENCE DE VOTRE ENTRÉE OU DE VOTRE PATIO...

## CLEARIT

de **Niagara** de chez Perron

AURA VITE FAIT D'Y REMÉDIER

Clearit est très efficace et agit rapidement. Débarrassez patio, terrain de jeux, aire de stationnement, entrée, etc. de toute végétation. CLEARIT stérilise le sol durant une année entière.

32 OZ. \$2.98  
1 GAL. \$6.98

**w.h. perron**

515, boul. Labelle, Chomedey, Laval  
1<sup>er</sup> mille au nord du pont de Cartierville

Vaste terrain de stationnement **332-3610** Ouvert du lundi au vendredi de 8:30 a.m. à 6 p.m. Samedi jusqu'à 5 h p.m.





**REND HOMMAGE AUX CANADIENS FRANÇAIS  
À L'OCCASION DE LA ST-JEAN-BAPTISTE!**

LUNDI LE 24 JUIN LES MAGASINS IGA SERONT FERMÉS.

EXCEPTÉ - IGA MARCHÉ AU CHALET INC. ROUTE 11  
STE-ADELE SERA OUVERT - ZONE TOURISTIQUE



**CANADA  
CATÉGORIE "A"**

**POULETS  
FRAIS**



**À GRILLER  
MOY. 3 À 4 LB LB**

**58¢**

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 22 JUIN 1974  
NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS

**BOUCHÉES  
DE DINDE ET POULET  
CONGELÉES PQT  
FLAMINGO 1 LB 1.29**

**FRAIS DES CUISINES BONNE TABLE**  
**PÂTE AU POULET** PQT 12 OZ **55¢**  
**CRETONS** BONNE TABLE CONT. 6 OZ **67¢**  
FAITS AVEC LES MEILLEURS INGRÉDIENTS

**PRODUITS DE BOULANGERIE**  
**BEIGNES IGA** BTE 12' **33¢**  
RÉGULIERS — SUCRÉS  
À LA CANNELLE  
**PAINS IGA** PQT 12' **55¢**  
HOT DOG OU HAMBURGER

**ÉPAULE  
DE PORC  
FRAIS** LB **59¢**  
GENRE PICNIC

**BACON** PQT 1 LB **93¢**  
SANS COUENNE  
TABLERITE

**PIZZA TOUTE GARNIE** 18 OZ **1.29**  
BELLA VITA  
**PEPPERONI** LB **1.09**  
EN VRAC  
BELLA VITA  
**BOEUF FUMÉ** 4 SACHETS 2 OZ **1.17**  
MARTIN  
**STEAKETTES** LB **85¢**  
DE BOEUF  
CONGELÉES

**SAUCISSES FUMÉES** PQT 1 LB **85¢**  
HYGRADE  
**JAMBON CUIT** PQT 6 OZ **69¢**  
TRANCHE  
HYGRADE  
**VIANDES CUITES** PQT 6 OZ **45¢**  
TRANCHEES  
HYGRADE 4 VARIETES  
**SAUCISSON DE BOLOGNE** LB **55¢**  
HYGRADE 97 - AU MORCEAU

**OEUFS**  
CANADA CATÉGORIE "A"  
GROSSEUR **GROS**  
**76¢**  
DOUZ.

**MARGARINE**  
COLORÉE  
**CRE-NEX**  
PQT 1 LB **29¢**

**LIMONADE**  
**SEALTEST**  
CONT. 1/2 GAL. **35¢**

**NOUVEAU!  
EAUX GAZEUSES**  
"IGA" EN BOUTEILLES  
RETOURNABLES  
SAVEURS VARIÉES  
**6** BOUT. 28 OZ **1.00**  
PLUS DÉPÔT

**EAU MINÉRALE**  
NATURELLE GAZEIFIÉE  
**MONTCLAIR**  
BOUT 30 OZ **29¢**

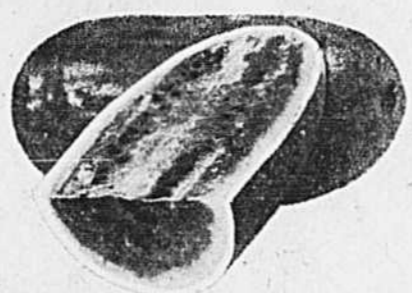
**DÉTERGENT**  
LIQUIDE **MIR**  
CONT. 24 OZ **69¢**

**SUGGESTIONS DE TANTE JEANNETTE!**  
**PÂTES ALIMENTAIRES**  
GATTUSO SAC 2 LB **59¢**  
VARIÉTÉS ASSORTIES

**ESSUIE-TOUT**  
WHITE SWAN **79¢**  
IMPRIMES COULEURS ASSORTIES PAQUET 2 ROUL.

**CHAISES**  
RÉG. EN ALUMINIUM  
BANDES 5 x 6 CH. **4.44**

**FRUITS ET LÉGUMES FRAIS!**  
**MELON D'EAU**  
COUPE ROUGE  
TRÈS SUCRÉ  
GROSSEUR MOYENNE CH. **99¢**  
**SPECIAL IGA!**  
FRAIS DE LA FLORIDE  
MELONS ENTIERS



**ORANGES** SUCRÉES ET JUTEUSES DOUZ **69¢**  
"JAFFA" IMPORTÉES D'ISRAËL GROSSEUR 144  
**RADIS FRAIS** GROS PQT CH. **9¢**  
JEUNES ET TENDRES CULTURE LOCALE  
**LAITUE FRISÉE** GROS PIED CH. **14¢**  
JEUNE ET CROUSTILLANTE CULTURE LOCALE



**Vous  
gagnez  
toujours  
chez**



POUR L'ADRESSE DU MAGASIN IGA  
LE PLUS PRÈS DE CHEZ VOUS  
COMPOSEZ **324-5700**

**LES PROTÉINES**

UNE PORTION NORMALE DE 3 ONCES DE VIANDE CONTIENT-ELLE 3 ONCES DE PROTÉINES? **NON!**  
CONSTATEZ LA QUANTITÉ DE PROTÉINES QUE NOUS CONSUMONS DANS UN STEAK DE 3 ONCES (85 GRAMMES):  
STEAK GRILLE DE 3 OZ (85 GRAMMES)  
EAU 37.4g 44.0%  
GRAS 27.0g 31.7%  
PROTÉINES 20.0g 23.5%  
UNE FEMME PESANT 124 LIVRES (56kg) DOIT ABSORBER ENVIRON 30 GRAMMES DE PROTÉINES PAR JOUR ET UN HOMME DE 158 LIVRES (72kg) DOIT EN RECEVOIR 48g.  
MÊME SI LA VIANDE EST UNE EXCELLENTE SOURCE DE PROTÉINES, IL EST IMPORTANT DE SAVOIR QU'ELLE N'EST PAS ENTIÈREMENT CONSTITUÉE DE PROTÉINES. VOICI UNE LISTE ÉNUMÉRANT LA QUANTITÉ DE PROTÉINES QUE NOUS RETROUVONS DANS D'AUTRES ALIMENTS.  
2 GROS OEUFS 13g PROTÉINES  
1 TASSE DE FROMAGE COTTAGE 16g PROTÉINES  
1 TASSE DE LAIT ENTIER 9g PROTÉINES  
2 CUILLERES À TABLE COMBLÉES DE BEURRE D'ARACHIDE 7g PROTÉINES  
AVEC LA FLUCTUATION ACTUELLE DES PRIX, IL EST UTILE DE SAVOIR SUBSTITUER CERTAINS ALIMENTS LORS DE L'ACHAT.  
MME GREEN SERA HEUREUSE DE DISCUTER AVEC LES GROUPES DE CONSOMMATRICES. ÉCRIVEZ HUDON & ORSALI LIMITÉE, 11281 BOUL. ALBERT-HUDON, MTL, P.O. H1G 3J5.

# VENTE GIGANTESQUE TROTTOIR

FERMÉ TOUTE LA JOURNÉE LUNDI, Fête de la St-Jean Baptiste.

Magasinez tôt pour cette longue fin de semaine!

## CHEMISES TRICOT POUR HOMMES

**\$2 pour \$5**

En mélanges Fortrel polyester, Orlon acrylique et coton... Une vaste sélection de tricots unis, rayés ou décorés de tout nouveaux motifs devant. Des modèles divers allant de l'encolure en V ou 'bateau' ou col chemisier, le tout dans une gamme étendue de coloris mode. À manches courtes. Du Canada, pour hommes P.M. et G.

## PANTALONS À PRESSAGE PERMANENT

**\$5**

Faits 50% polyester/50% coton, ils sont rebelles aux faux plis même par temps humide. De coupe ample, ce modèle est doté de poches fendues devant, passepoilées au dos, de passants de ceinture et d'une glissière nylon. En brun, marine, blanc ou bleu. Hommes 30 à 40.

Ces prix sont en vigueur jusqu'à samedi seulement

**LaSalle**

# 12,000 PANTALONS

## TRICOT DOUBLE TOUT POLYESTER

Un achat fabuleux. Un super bas prix. Une aubaine unique. Trois attrayants motifs jacquard: pied-de-poule, fin quadrillé ou pointillé. De ligne évasée, à bande de taille de 1 1/2", toutes les coutures sont surjetées, symbole d'une confection soignée! De plus, il se lave comme un charme. En marine, brun, noir, rouge ou vert sur blanc. Pour dames 10 à 20.

Bas Prix Régulier LaSalle  
**5.96**  
Vous épargnez **2.02**

# 394



## MAILLOTS-T ET SHORTS GARÇONS 8 À 16

**\$1 ch. \$2 ch.**

## HAUTS ET SHORTS FILLETES 7 À 14

**1.33 ch.**

Prix régulier \$1.66!  
**ÉPARGNEZ 66% sur ces MAILLOTS-T!** En coton lavable, à encolure ras-du-cou, ils sont décorés de tout nouveaux motifs imprimés au cadre sur fond blanc. P.M. et G.

**CHOIX DE SHORTS** nylon, denim ou croisé de coton. Genre jean ou style campeur avec poches plaquées et zippées devant. Bleu denim, marine, vert, brun ou blanc.

**HAUTS:** 'Bain de soleil', débardeur, maillot-T... nylon, polyester, polyester/coton ou pur nylon, tout un choix de modèles, motifs et coloris pour vous plaire!

**SHORTS:** 100% polyester ou tout nylon extensible. Vous trouverez parmi les différents modèles, à enfiler ou à glissière dissimulée, une belle variété d'imprimés et de couleurs.



**AVALANCHE D'AUBAINES ! ÉPARGNES DANS TOUS LES RAYONS !**

• Ces prix en vigueur jusqu'à samedi, ou tant qu'il y en aura !

# VENTE GIGANTESQUE TROTTOIR

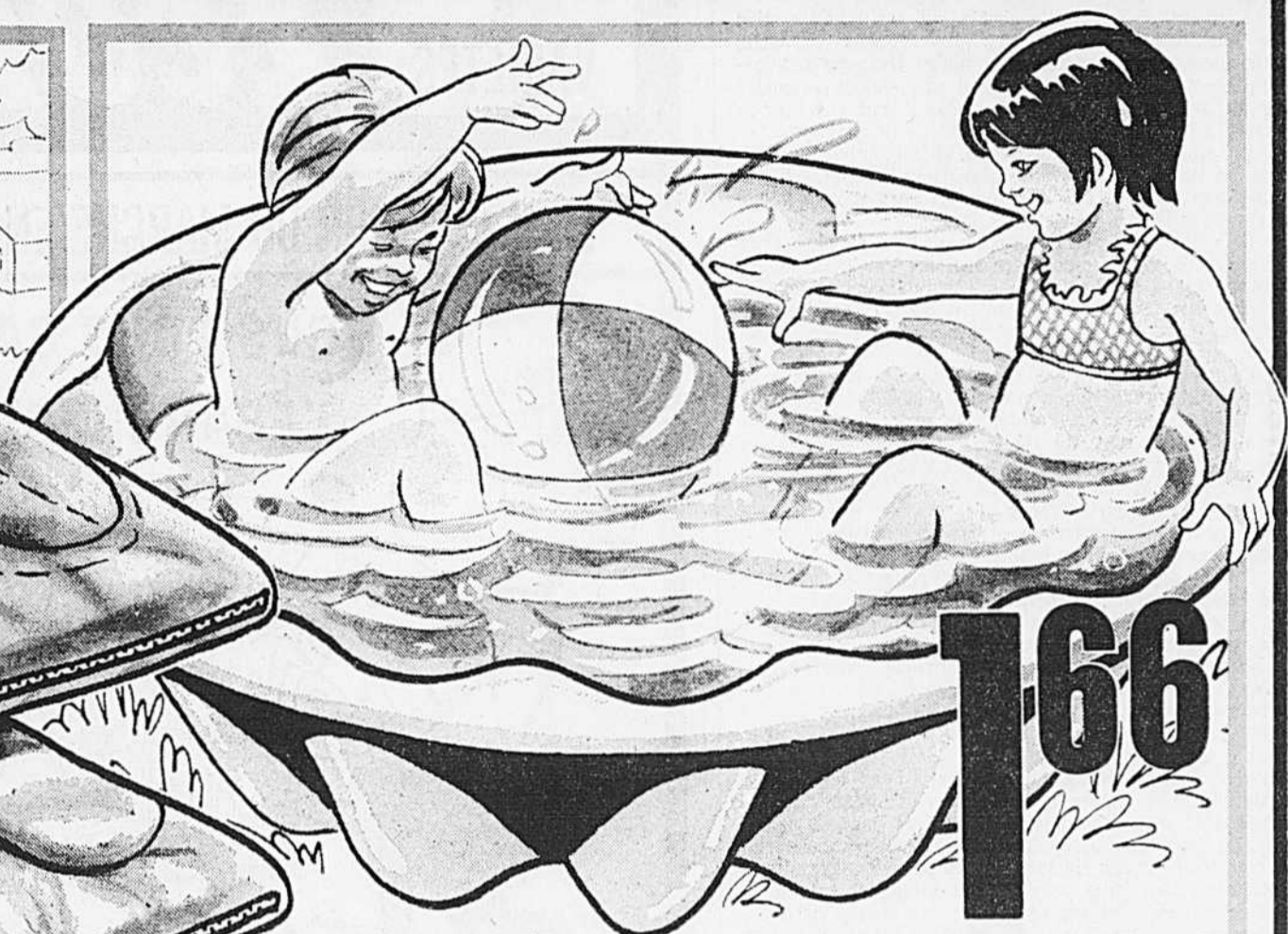
**LaSalle**



**5.99**  
 Prix régulier LaSalle 8.66  
 RABAIS 2.67

**SACS DE COUCHAGE VARIÉS**

Premiers arrivés, premiers servis ! Quel que soit le modèle que vous désiriez, tous sont recouverts de coton durable, doublés de douce flanelle et rembourrés de fibre vous assurant chaleur et confort. Avec glissière à deux anneaux sur toute la longueur. Une fabrication canadienne ! Grandeurs: 30" x 72", 36" x 72", 36" x 75" et 36" x 78". Tant qu'il y en aura !



**1.66**

**PATAUGEUSE POLYÉTHYLÈNE 42"**

Construction monopiece, sans couture, donc plus facile à nettoyer. Très résistante, elle est légère et se transporte aisément.



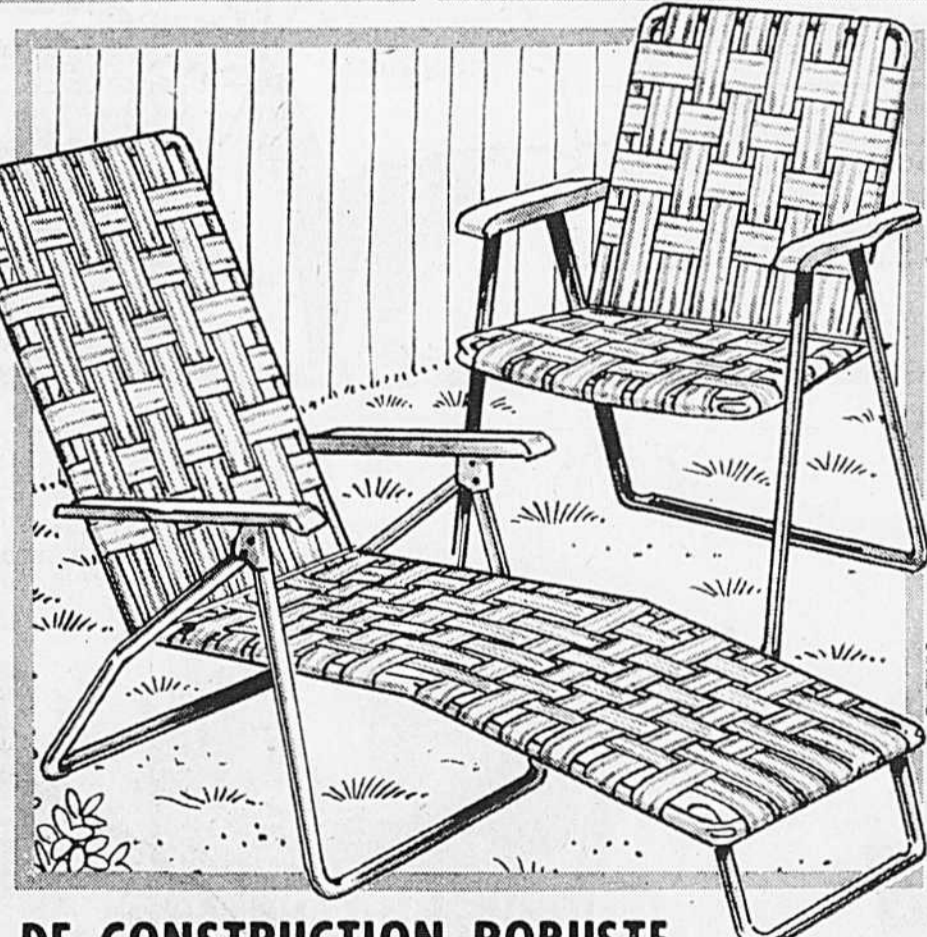
**FLOTTEURS GONFLABLES 'HANNA-BARBERA' OU ANNEAUX**

**94¢**



**69¢**  
 A ou B  
**1.39**  
 D  
**1.34**  
 E  
**99¢**  
 C

**NOUVEAU!**  
 Dépilatoire en aérosol  
**Neet**  
 spray hair remover



**DE CONSTRUCTION ROBUSTE, À SANGLES MULTICOLORES !**

Monture pliante en acier tubulaire léger • Repose-bras en plastique durable • Achetez-en plusieurs pour le patio, le camping, ou la plage !

**6.94** **12.44**

FAUTEUIL 6 x 8 sangles  
 CHAISE LONGUE 6 x 18 sangles



**SERVIETTES DE PLAGE EN TISSU ÉPONGE DOUX ET ABSORBANT !**

Confectionnées en coton de qualité, elles vous sont offertes dans une grande variété de motifs imprimés ou jacquard. Dimensions approx. 30" x 60".

**\$2** ch.

**LaSalle**

CHOMEDEY 1877 CURE LABELLE	MONTREAL-NORD 5630 HENRI BOURASSA, EST	N.D.G. 2110 DECARIE	LASALLE 1277 SHEVCHENKO	Pte-aux-Trembles 11950 SHERBROOKE-EST	CREMAZIE 8965 ST-LAURENT	ROSEMONT 5680 IBERVILLE	ST-HENRI 3735 NOTRE-DAME O.	AHUNTSIC ANGLE FLEURY ET LAJEUNESSE
LAVAL 1770 boul. des Laurentides	CHATEAUGUAY 116 St-Jean-Baptiste	LACHINE Notre-Dame de 32e ave	PIERREFONDS 9006 boul. Lalonde	ST-VINCENT-DE-PAUL 4615 boul. Lavoie	BOUCHERVILLE Centre d'achats LaSalle	LONGUEUIL 210, rue St-Jean	ST-HUBERT 3555 boul. Taschereau	STE-THERESE 156, rue Turgeon

■ SATISFACTION GARANTIE ou argent remis  
 ■ PLAN MISE-DE-CÔTÉ  
 ■ Nous honorons les cartes CHARGEX et MASTERCARD

PAR GUY PINARD

# les jeux de 76



## Réflexions sur un thème connu

Le 10 mai 1974, à Amsterdam, alors que le maire Jean Drapeau cherchait à convaincre les membres du Comité international olympique de l'opportunité d'accorder les Jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, deux jours plus tard, le maire insistait sur deux leitmotiv:

a) d'abord Montréal voulait organiser les "Jeux de la modestie" pour les ramener dans leur véritable perspective historique;

b) ensuite Montréal n'avait pas à se lancer dans des constructions démesurées parce que, disait-il, elle avait déjà à sa disposition 80 pour cent des équipements requis.

Enthousiasmés par l'euphorie qui a suivi l'obtention des Jeux, les observateurs les plus attentifs ont oublié d'approfondir cette donnée du maire Drapeau relativement au "80 pour cent", ou tout au moins de demander sur quels critères le maire Drapeau s'était basé pour en arriver à cette approximation.

En effet, sous quelque angle qu'on analyse la situation, on ne peut pas voir comment la Ville de Montréal avait déjà 80 pour cent des équipements sportifs nécessaires pour la présentation des Jeux.

Ce n'est certes pas, en premier lieu, sur la valeur commerciale des équipements sportifs, car pour que les équipements à construire pour \$250 millions représentent la différence, soit 20 pour cent, il eut fallu que les équipements existant représentent une valeur de \$1 milliard, ou 125 édifices comme le Forum...

Ce n'est pas non plus sur le nombre de sports au programme, car tout (ou presque) est à faire pour neuf des 21 disciplines, soit l'athlétisme (cinq pistes à construire sur six), l'aviation (bassin), le canoë-kayak (bassin), le cyclisme (vélo-drome), le hockey sur gazon (pas un seul terrain potable à Montréal), le judo (vélo-drome), la natation (six des sept piscines couvertes nécessaires sont à construire, et la septième se trouve à Pointe-Claire!), le tir et le tir-à-l'arc.

A vrai dire, le seul domaine où cette assertion pourrait être vérifiable, ce serait en comptant tous les édifices à caractère sportif de Montréal, sans se préoccuper s'ils sont acceptables ou pas.

Evidemment, le complexe olympique cristallise l'attention populaire, mais ce n'est pas là les seules constructions qui devront être complétées d'ici le début des Jeux.

En effet, en plus de ce complexe, on devra construire le complexe Claude-Robillard dans le domaine Saint-Sulpice, le centre sportif Etienne-Desmarteaux adjacent à la piste d'athlétisme du même nom, le bassin de l'Île Notre-Dame, quatre pistes d'athlétisme supplémentaires à celles incluses dans les complexes, trois bassins de 50 mètres pour la natation supplémentaires et non comprises dans les complexes, un champ de tir et un champ de tir-à-l'arc, sans compter les améliorations à apporter ailleurs.

Comme on peut le constater, la tâche est loin d'être terminée. Et les deux facteurs, argent et temps, restent des ennemis de taille pour le programme entier. On comprend donc le sourire narquois de certains dirigeants du COJO quand on leur rappelle que Montréal avait pourtant 80 pour cent des équipements sportifs à leur disposition...

Lorsque Montréal a obtenu les championnats du monde de cyclisme, Guy Morin et ses acolytes avaient dû se battre avec les dirigeants de l'Union cycliste internationale pour faire accepter le principe d'un vélodrome couvert. Or, on sait maintenant qu'ils l'ont fait inutilement.

Plus grave encore, la situation semble vouloir se répéter au hockey sur gazon. En effet, après avoir fait accepter par la Fédération internationale le principe des surfaces de gazon synthétique, voici que tout pourrait être remis en question, puisque la Ville de Montréal refuse de contribuer financièrement à l'installation de ces terrains, notamment à l'Université de Montréal et à l'Université McGill. Et ni l'une ni l'autre n'assurera les dépenses qu'occasionnerait une telle installation, à cause du coût prohibitif.

Heureusement, M. Walter Sieber, adjoint au vice-président aux Sports, M. Pierre Charbonneau, maintient qu'on trouvera certainement une solution au problème, même si la Ville de Montréal maintient son refus.

### QUE S'EST-IL PASSÉ A L'ÎLE BONFOIN?

Toujours dans la même veine, on vient d'apprendre que l'île Bonfoin, acceptée par le COJO et la Fédération internationale de tir comme emplacement pour les épreuves de tir, ne sera vraisemblablement plus disponible, à peine un mois après que le COJO eut "confirmé" la nouvelle.

Que s'est-il passé? Il semble que la Ville de Montréal ne puisse s'entendre avec les propriétaires du terrain sur le prix à payer.

Enfin, après avoir choisi la place Bonaventure pour le tournoi olympique d'haltérophilie, le COJO en est venu à la conclusion que cette salle n'était finalement pas pratique pour un sport où tous les spectateurs doivent faire face aux athlètes.

Le COJO cherche donc un emplacement, possiblement une salle de cinéma suffisamment grande. Mais il devra faire vite, s'il veut devancer le pic du démolisseur, très actif dans ce domaine où ces salles ne sont plus rentables pour leurs propriétaires.

# Ville Mont-Royal voudrait ravoire ses autos-patrouilles

Les autorités municipales de Ville Mont-Royal ont demandé au ministre de la Justice de faire les démarches nécessaires pour que le nombre de voitures patrouilles

soit remis au niveau de stabilité et de compétence existant avant l'intégration des forces policières sur l'île de Montréal.

Le maire Réginald Dawson et les conseillers municipaux ont rencontré M. Jérôme Choquette à la suite d'une résolution adoptée à une assemblée du conseil.

Le texte de la résolution se lit comme suit: "Que la réduction des autos-patrouilles

eut comme résultat une diminution marquée de protection préventive, laquelle s'est avérée la meilleure méthode de maîtrise de la criminalité.

"En conséquence, il s'ensuivit une augmentation élevée de cambriolages et de vols par effraction au niveau d'une moyenne de 50 p. 100 et une diminution du nombre de contraventions d'approximativement de 50 p. 100 également."

Les membres du conseil de ville sont d'autant plus inquiets du fait que les services réduits de la police ont plus que triplé le montant du coût de la période de pré-intégration, c'est-à-dire de \$849,650 en 1971 jusqu'à \$2,857,436 en 1974.

Le commissaire de police de Ville Mont-Royal, M. George Kuebler, signale qu'il avait fait remarquer le danger d'une réduction des au-

tos-patrouilles dès le début de l'intégration.

Mais les statistiques, dit-il, prouvent maintenant que le conseil de ville avait raison. Tout ce que nous demandons c'est que le nombre des voitures-patrouilles soit rétabli au niveau où il se trouvait antérieurement afin que nous puissions donner à nos citoyens la protection pour laquelle ils paient par leurs taxes."

### LES MARCHÉS D'ALIMENTATION

# Econo-Mart

**QUALITÉ ET VARIÉTÉS**

**BAS PRIX TOUS LES JOURS**

---

**L'INNOVATEUR DU MARCHÉ EN ENTREPÔT QUI VOUS FAIT ÉPARGNER TOUS LES JOURS**

**NOUS VOUS GARANTISSONS BEAUCOUP D'ÉPARGNES SUR LE TOTAL DE VOS ACHATS**

**OUI! DIONNE Econo-Mart VOUS AIDE À BAISSER LE COÛT DE LA VIE**

TOUT EN VOUS OFFRANT LA MEILLEURE QUALITÉ SURTOUT LES PRODUITS

**Grand choix D'ALIMENTS DE QUALITÉ**

**DE GRANDES ÉPARGNES**

**NOUS AVONS ÉLIMINÉ QUELQUES SERVICES... PAS DE RETOURS DE BOUTEILLES VIDES PAS DE SERVICE À L'AUTO PAS DE LIVRAISON**

**MAIS... des BAS PRIX TOUS LES JOURS à L'ANNÉE!**

**VENEZ RENCONTRER MONSIEUR "ÉCONO" VOTRE GÉRANT**

IL VOUS DIRA COMMENT RÉALISER DES ÉCONOMIES SUBSTANTIELLES

**MONSIEUR "ÉCONO"**

**COMPAREZ LES PRIX POUR LES MÊMES ARTICLES QUE VOUS AVEZ ACHETÉS AILLEURS**

**CALCULEZ VOS ÉPARGNES**

---

**CHEZ DIONNE ECONO-MART NOUS OPÉRONS UN MARCHÉ EN ENTREPÔT QUI VEND DES PRODUITS DE QUALITÉ A MEILLEUR MARCHÉ QU'AILLEURS VENEZ L'ESSAYER UNE FOIS VOUS DEVIENDREZ VITE "EXPERT EN BUDGET"**

**POUR LES FINS GOURMETS**

Des produits d'importation de première qualité. Des viandes, poissons, volailles de tout premier choix. De magnifiques et succulents paniers de fruits.

**A. DIONNE & FILS CO.**  
1221 ouest, rue Sainte-Catherine  
**849-2341** 104 ans de qualité

**MONSIEUR "ÉCONO" VOUS INVITE À VOTRE MARCHÉ DIONNE "ECONO-MART" LE PLUS PRÈS DE CHEZ VOUS**

- 830, boul. Taschereau Greenfield Park
- 7640, rue Viau Près boul. Métropolitain
- 5220, rue Verdun Près rue Malrose
- 3185 est, rue Beaubien Coin 10e Avenue — Rosemont
- 2323 est, boul. Henri-Bourassa Près rue Martigny
- 10455, boul. Saint-Laurent Près rue Prieur
- 1115, boul. Décarie Centre d'Achat Norgate
- 1370 est, rue Mont-Royal Près rue Garnier
- 501 est, rue Mont-Royal Près rue Bari
- 1001, rue Saint-Georges Saint-Jérôme
- 605, boul. Labelle Chomedey

## celui-là? il pétille.

**on est québécois pur cidre!**

*Un bon pétillant est encore meilleur très froid.*

A table! Il y a du cidre pétillant au menu. Légèrement effervescent, le cidre pétillant est un cidre passe-partout. Servez-le comme apéritif, boisson d'accompagnement ou digestif. Plusieurs s'en servent également comme ingrédient de choix dans la préparation de leurs petits plats. Le cidre pétillant plaît à tous ceux qui aiment les plaisirs de la table, avant, pendant et après. Vous le reconnaîtrez à sa bouteille brune.

**L'ASSOCIATION DES FABRICANTS DE CIDRE DU QUÉBEC**

**L'Association des Fabricants de Cidre du Québec**  
C.P. 8, Station Bourassa, Montréal H2C 3E7  
Faites-moi parvenir de la documentation gratuite sur les cidres du Québec.

NOM: \_\_\_\_\_

ADRESSE: \_\_\_\_\_

VILLE: \_\_\_\_\_ CODE POSTAL: \_\_\_\_\_

PR-19-6-74

# GRATIS!

*Votre nom imprimé  
sur le modèle de chandail  
de votre choix*  
**\$3.59 à \$6.00**

- Bel assortiment de couleurs et de motifs
- Tailles pour garçons de 8 à 18 ans
- Plus de 50 modèles en vente

**CHAPEAUX DE FANTAISIE**  
pour convenir à votre  
chandail ou vos jeans  
**\$1.98 à \$3.50**



Des milliers et des milliers de  
**JEANS**  
POUR GARÇONS

*Ord. jusqu'à \$8.98*  
Tant qu'il y en aura

# \$2.98

Ces jeans sont tellement bon marché que vous pouvez vous permettre de les couper pour en faire des shorts.

# SAUVÉ FRÈRES

SUIVEZ LA MODE  
DE PRÈS AVEC  
VOS CARTES  
SAUVÉ, CHARGEX  
OU  
MASTER CHARGE

6554, PLAZA SAINT-HUBERT  
LES GALERIES D'ANJOU

273-6392  
351-6810

CENTRE LAVAL  
CARREFOUR LAVAL

688-6292  
681-9213

### GRANDE OUVERTURE DE NOTRE NOUVELLE POLITIQUE DE PRIX

Vous épargnez en magasinant au centre commercial LE BAZAR, ou vous obtiendrez de la marchandise de qualité au meilleur prix en ville. Les marchands du centre commercial LE BAZAR se sont donné la main afin de combattre le coût de la vie en vous offrant plus pour votre dollar. C'est ainsi qu'ils ont institué leur nouvelle politique de prix. Ceci veut dire que vous obtenez de la marchandise à la mode à des prix qui ne briseront pas votre budget familial. Venez-vous en rendre compte par vous même et vous deviendrez alors un client régulier du centre commercial LE BAZAR ou votre dollar a plus de valeur.

# CENTRE COMMERCIAL LE BAZAR

## OÙ VOTRE DOLLAR A PLUS DE VALEUR

### COMMENT S'Y RENDRE :

Moins de 3 minutes à l'ouest du rond point Décarie, sortie 38 de la Trans-Canadienne. Sur Côte Vertu à Ville St-Laurent prenez autobus 147.

PLUS DE 65 MAGASINS À VOTRE SERVICE, INCLUANT WOOLCO, STEINBERG, LE MAGASIN DE MEUBLES PASCAL, PHARMAPRIX, ET POUR UN BON REPAS VISITEZ CURLY JOE'S.

<p><b>MARCHÉ DU BAS</b> <b>BAS CULOTTES</b> P.M.G.X.G. Rég. \$1.19 <b>PRIX LE BAZAR</b> <b>69¢</b></p>	<p><b>ANDRÉ</b> Le chausseur sachant chausser <b>SOULIERS</b> POUR DAMES Rég. \$12.99 à \$18.99 <b>PRIX LE BAZAR</b> <b>1.99 à 2.99</b></p>	<p><b>FABRICVILLE</b> <b>POLYESTER ET COTON 45"</b> Motifs imprimés pour l'été. Choix de plusieurs motifs. Rég. \$2.98 <b>PRIX LE BAZAR</b> <b>\$1.98</b></p>	<p><b>Koko</b> "MODE DANS LE VENT" CHOIX DE <b>ROBES HALTER</b> Prix comp. \$18. <b>PRIX LE BAZAR</b> <b>\$13.00</b></p>	<p>LE MAGASIN DES FEMMES ÉLÉGANTES <b>Reitman</b> <b>CHEMISES EN POLYESTER ET COTON</b> Avec manches courtes motif imprimé. Rég. \$10.00 <b>PRIX LE BAZAR</b> <b>\$5.00</b></p>	<p><b>NETTOYEUR HARMEL</b> <b>HABITS POUR HOMMES</b> NETTOYÉS ET PRESSÉS Prix rég. \$2.15 <b>PRIX LE BAZAR</b> <b>\$1.75</b></p>	<p><b>PHARMAPRIX</b> <b>SCOPE</b> RINCE BOUCHE Prix comp. 1.19 24 oz <b>PRIX LE BAZAR</b> <b>69¢</b> Pharmacien Floran Benoit.</p>	<p><b>Pantorama</b> <b>JEANS EN DENIM BROSSÉ</b> de marque Howick Rég. \$14.98 <b>PRIX LE BAZAR</b> <b>\$9.98</b></p>	<p><b>BAZAAR FASHIONS</b> <b>ROBES LONGUES</b> Prix rég. \$50. <b>PRIX LE BAZAR</b> <b>\$24.95</b></p>	<p><b>LE LECTEUR FLEURS SÉCHÉES</b> Rég. \$1.00 le paquet <b>PRIX LE BAZAR</b> <b>50¢</b></p>	<p><b>LE PIRATE</b> <b>CHEMISES-T</b> Prix comp. \$4 - \$8 <b>PRIX LE BAZAR</b> <b>\$1.99 - \$2.99</b></p>
<p><b>SAC BAC</b> <b>SACS À MAIN EN CUIR BLANC</b> Rég. \$25.95 <b>PRIX LE BAZAR</b> <b>12.95</b></p>	<p><b>Woolco</b> <b>Bicycles "Mustang" Hi-Rise 20"</b> Pour garçons et filles Une valeur \$44.95 <b>PRIX LE BAZAR</b> <b>\$30.00</b></p>	<p><b>GALERIE D'ART LE BAZAR INC.</b> <b>TABLEAUX MINIATURES ORIGINAUX À L'HUILE</b> 4" x 5" encadrés Rég. \$16.00 <b>PRIX LE BAZAR</b> <b>\$8.00</b></p>	<p><b>discus</b> LE MONDE DE LA MUSIQUE R.C.A. "IL ÉTAIT UNE FOIS DANS L'OUEST" Musique composée et dirigée par ENNIO MORRICONE Prix Rég. 3.99 <b>PRIX LE BAZAR</b> <b>\$1.84</b></p>	<p><b>AUTRES MAGASIN À VOTRE SERVICE :</b> • Opticien Ordonnance ALEX COHEN 331-4041 • Michel NORMAND Optométriste Spécialiste de la vue 331-4733 • Centre d'amusement 387-1060 • Banque de Montréal 331-9860 • Immeubles Westgate 334-5330 • Coiffurama 336-5014 • Salon de Barbier 334-4493 • Agence Laurentide 334-0740</p>	<p><b>KEBEC TRADING KIOSQUE ORIENTAL "Namdhr" TAPIS IMPORTÉ</b> 100% laine de mouton broderie fait à la main Gr: 4' x 6' Rég. \$60.00 <b>Prix Le Bazar</b> <b>\$25.99</b></p>	<p><b>Woolco</b> <b>KIOSQUE DU CAFÉ ROUGE</b> <b>HOT DOG ET BREUVAGE</b> Prix Le Bazar <b>40¢</b></p>	<p><b>TRANS-CANADA</b> <b>CHAUSSURES POUR HOMMES</b> Valeur \$18.99 à \$24.99 <b>PRIX LE BAZAR</b> <b>\$9.99</b> Pointures variées dans le lot.</p>			
<p><b>Orange Julius</b> <b>GRATUIT</b> <b>UN VERRE DE ORANGE JULIUS</b> AVEC UN ACHAT D'UN HOT DOG ITALIEN</p>	<p><b>Cartier</b> <b>VESTONS SPORTS POUR HOMMES</b> Rég. \$69.95 <b>PRIX LE BAZAR</b> <b>\$34.88</b></p>	<p><b>HART</b> LA PLUS IMPORTANTE BOUTIQUE POUR ENFANTS AU CANADA <b>ROBES POUR FILLETES</b> Style matelot en fortrel dans les tons de marine, blanc et rouge. Gr. 2 à 6X Rég. \$10.99 <b>PRIX LE BAZAR</b> <b>4.99</b></p>	<p><b>mia</b> TOUJOURS À LA MODE <b>HALTER</b> Rég. \$7.99 <b>PRIX LE BAZAR</b> <b>4.99</b></p>	<p><b>LE COIN DU HOBBY</b> <b>"MAID IN SUEDE"</b> Faites votre sac à main en cuir suédois avec une trousse d'assemblage. Rég. \$3.79 <b>PRIX LE BAZAR</b> <b>1.99</b></p>	<p><b>Radio Shack</b> <b>CASSETTES</b> 8 PISTES SUPER TAPE (ACHÉTEZ 1 - OBTENEZ L'AUTRE GRATUITEMENT 2 POUR 1)</p>	<p><b>Bata</b> <b>SANDALES POUR ENFANTS</b> <b>PRIX LE BAZAR</b> <b>\$2.00</b> la paire Prix rég. \$3.99 et \$4.99</p>	<p><b>PHILDAR MARJOLAINE</b> <b>Laine Mohair</b> Vizir Qualité Rég. \$1.45 <b>PRIX LE BAZAR</b> <b>99¢</b></p>			

SPÉCIAUX DE PRIX LE BAZAR EN VENTE 3 JOURS SEULEMENT JEUDI, VENDREDI, SAMEDI LES 20-21-22 JUIN

# cette sacrée télé

PAR RUDEL-TESSIER

Je me suis fait avoir hier soir.

J'ai regardé jusqu'au bout "Kid Sentiment". Pourtant, j'étais particulièrement fatigué, écouré par le temps, comme tout le monde sans doute, bien décidé à reprendre un peu de sommeil perdu.

Eh bien! j'ai eu tort de fumer une cigarette avant d'éteindre mon poste! Je suis resté comme hypnotisé devant mon écran. Jusqu'au bout. Je ne sais pas si ceux qui, comme moi, hier soir, revoyait ce film, ont éprouvé le même sentiment de découverte que moi.

Je me souviens d'avoir aimé ce film, dans le temps, de lui avoir trouvé toutes sortes de qualités, mais ce n'est qu'hier que j'ai découvert que Jacques Godbout a fait là un film très important — un film qui constitue un document précieux pour la compréhension de cette époque qui paraît si lointaine.

Lointaine parce qu'elle était le début d'une époque qui n'est pas révolue, mais qui évolue, depuis ses débuts, à un rythme si rapide qu'on a l'impression

d'avoir vu naître et mourir trois ou quatre générations de jeunes, depuis la mort de la Tendresse, peu de temps après qu'on nous eût annoncé la mort de Dieu.

Mais ce n'est peut-être pas étonnant que "Kid Sentiment" ait plus d'importance aujourd'hui qu'il y a six ans. La vérité, les vérités que Jacques Godbout a inscrites dans la pellicule, qui faisait la mort de se décanter, et, surtout, nous avons sans doute de meilleurs yeux pour voir. Je suis certain d'une chose, en tout cas. A l'époque, je n'avais pas vu (comme je les ai vus, hier soir) les signes de bonne santé que donnait la Tendresse qui faisait la mort — pour qu'on ne lui donne pas le coup de grâce!

J'ai regardé aussi jusqu'au bout Zizi Jeanmaire et son show du Casino de Paris. Je me suis déjà expliqué sur ma curiosité — qui vient à mon secours quand je ne peux compter que sur elle. Mais il faut bien que je vous dise que si j'étais abandonné aux exigences de mes goûts

personnels, je m'ennuierais mortellement à ces sortes de spectacles.

Qu'est-ce que je raconte? Je les fuirais!

Alors, vous pouvez me plaindre, car, par-dessus le marché, je n'aime pas Zizi Jeanmaire — que je ne trouve même pas, surtout pas sexy!

Mais je ne suis pas d'accord, non plus, avec le Téléjournal, quand on me parle de trains de passagers et de trains de fret. Non, je ne crois pas que le fait que certains de nos ancêtres aient été des pêcheurs bretons justifie ce vocabulaire-là dans la bouche d'un journaliste.

Je n'admets pas davantage qu'un annonceur ou un spécialiste en alimentation (s'alimenter c'est manger, tout de même!) prononce le nom de Raymond Oliver comme s'il était anglais. On n'a pas le droit, au pays québécois, de le prendre pour un autre Gourmet farfelu!

Moins sérieusement (à peine!) je n'aime pas, non plus, qu'on plaisante les belles-mères! C'est en regardant un "commercial" que je m'en suis souvenu!

# A l'ORTF, la grève s'étend

PARIS (AFP) — L'Office de radio-télévision française (ORTF) est en grève et, depuis le 30 mai dernier, la radio ne diffuse plus qu'un programme minimum de musique entrecoupé de deux bulletins d'information à 13 h et 19 h.

La grève, déclenchée le 30 mai par quelque 2.000 agents techniques et administratifs, s'est étendue hier à d'autres catégories de personnel administratif et de techniciens qui se sont joints par solidarité au mouvement.

Les agents T2 et A2, qui sont à l'origine du conflit et qui demandent une modification de leur statut et une revalorisation de leurs salaires, ont décidé hier matin de prolonger leur grève d'une semaine, soit jusqu'au 25 juin. La grève de solidarité, déclenchée lundi à minuit, a

été prolongée de 24 heures, soit jusqu'à minuit ce soir.

A la télévision, les répercussions du conflit sont inégales selon l'importance du mouvement de solidarité. Hier, la direction de l'ORTF a diffusé un programme minimum sur les trois chaînes qui ne comportait notamment que la retransmission d'un seul des matches de la Coupe du monde de soccer au lieu des deux prévus.

M. Marceau Long, président-directeur général de l'ORTF, a déclaré hier après-midi que le conflit actuel était limité, mais avait pris une dimension particulière du fait de la campagne sur la réforme du statut de l'Office. Cette réforme, a-t-il indiqué à cette occasion, n'est pas actuellement dans les préoccupations du gouvernement.



CFOR 92.5	CKMF 94.3
CBM 95.1	CJFM 95.9
CKVL 96.9	CHOM 97.7
CHRC 98.1	CBF 100.7
CHLT 102.7	CFDM 104.3
CFGL 105.7	

17:30 CBF Jazz et Blues  
Dexter Gordon, Paul Bley et Larry Corvell.  
MERCREDI, 19 JUIN  
RADIO-FM  
18:30 CFDM Le Monde en musique  
Rio de Janeiro et l'Italie.  
19:00 CBF Les musiciens par eux-mêmes  
Invitée: France Clidat, pianiste.  
19:03 CBM Themes and Variations  
Les Tudor Singers, dir. Wayne Riddell. Oeuvres de Foss, Buste-hude, Nicholson, Monteverdi, Jannequin, Josquin et Britten.  
20:03 CBF Micro-Théâtre  
"Le Mur de carton", de Raymond Plante. Lecteurs: Yolande Michaud, Marc Legault et Michel Forget.  
20:30 CBF Les Grands concerts  
Extra: des "Paradises" (Rameau); orch. dir. Leppard. Symphonie no 9 (Schubert); Philh. de Berlin, dir. Karajan. Concerto no 3 pour piano (Ljirko); Svintikova et Philh. Tchèque, dir. Anzerl.  
21:00 CBM Music et Today  
De Toronto, l'ensemble Nexus. CFDM Place des Arts  
Dans la série "La Malice et le disciple": Paul Dukas et Joaquín Rodrigo.  
22:00 CKVL Concert de marches  
Orchestre Buckeburger Jager, dir. Malowski.  
CBF Les Petits ensembles  
Sonate pour violon et piano (Ravel); Jean-Jacques Kantorow et Jacques Rouvier. Concerto grosso en fa (Scarlatti) et "Berceuse sur le nom de Faure" (Ravel). I Musici.  
22:30 CKVL Musique de Tchaikovsky  
Concerto pour violon; Isaac Stern. "Roméo et Juliette"; Philharmonia Orch., dir. Igor Markevitch.

# choix d'émissions

- 17:00 2 — Jean-Roch Coignet  
L'histoire d'un soldat de l'Empereur qui a écrit ses mémoires...
- 18:00 10 — Pierre, Jean jasant  
Avec Alain Stanké et Gilles Latulippe (très discret, hier), et leurs invités: Yvon Lamarre (le canal de Lachine), Michel Noël (le village du Far-West), Mgr Lavoie (le cinéma, car il s'agit du célèbre curé de Québec) et Pol Martin (salades).
- 18:00 2 — Le Francophonissime  
Un jeu... un jeu de mots. Entre francophones de la Francophonie.
- 19:00 2 — Les Animaux chez eux  
Ce soir: les reptiles... ces grands (et petits) méconnus.
- 19:30 10 — Le Ranch à Willie  
Avec Willie Lamothe et Marc Hamilton, Michel Stax, Roger Magnan et Pierret Beauchamp (c'est une fille).
- 20:00 2 — Nous, les comiques  
"Hibernatus", avec Louis de Funès. Une histoire très drôle: un homme conservé dans la glace (en état d'hibernation, oui) revient prendre sa place de longues années après sa disparition. Il n'a rien oublié, mais il n'a rien appris...
- 23:00 2 — Le Festival international de jazz de Montreux  
Ce soir: Oliver Nelson.
- 23:15 10 — Sans pantoufles  
Ce soir: "Porte des Lilas", un film de René Clair (1957), avec Pierre Brasseur, Henri Vidal et Dany Carrel. Un clochard héberge un bandit traqué par la police.



VIANDES DE QUALITÉ

SAUCISSES TAILLEFER PORC ET BOEUF	1 lb	9 <sup>9</sup>
BACON TRANCHÉ FEDERAL	1 lb	9 <sup>9</sup>
SAUCISSES FUMÉES UNION	1 lb	9 <sup>9</sup>
BOLOGNE EN MORCEAU FEDERAL	1 lb	6
JAMBON CUIT TRANCHÉ, FEDERAL	6 oz	6
DINDES CONGÉLÉES CANADA UTILITE C.O. 6-12 lb	1 lb	5 <sup>1</sup>
SALAMI en MORCEAU HYGRADE	1 lb	1
SALADE DE CHOUX TAILLEFER	32 oz	79
SIMILI POULET HYGRADE, TRANCHÉ	6 oz	43 <sup>9</sup>
VIANDE ET OLIVE HYGRADE, TRANCHÉ	6 oz	43 <sup>9</sup>
CORNICHONS & PIMENT HYGRADE, TRANCHÉ	6 oz	43 <sup>9</sup>
CRETON LA BELLE FERMIERE	6 oz	59 <sup>9</sup>
TOURTIÈRES LA BELLE FERMIERE	6 oz	45 <sup>9</sup>
PÂTE AU POULET LA BELLE FERMIERE	8 oz	69 <sup>9</sup>
SMOKED MEAT BIEN BON	4 oz	1 09
EGG ROLLS WONG WING	12 oz	1 29



6:00 4 7 10 Pierre, Jean jasant. Avec Alain Stanké et Gilles Latulippe. Inv.: Yvon Lamarre, Michel Noël, Mgr Lavoie et Pol Martin.  
8:00 2 7 10 Maine Summer of '74. (Emission spéciale.)

VOUS OBTENEZ TOUJOURS PLUS CHEZ

# ROLAND GAGNE

VALEUR MAXIMUM D'ÉCHANGE  
SUR VOS MEUBLES ACTUELS

Service gratuit d'évaluation à domicile

Signalez: **273-8381**

LES PRIX LES PLUS  
BAS EN VILLE

**UN CLIMATISEUR  
TE TIENDRA  
AU FRAIS**

EDISON	
Modèle A 61CE 6,000 B.T.U. Rég: \$249.95 SPECIAL ROLAND GAGNE	Modèle A81CE 8,000 B.T.U. Rég: \$289.95 SPECIAL ROLAND GAGNE
<b>\$199</b>	<b>\$229</b>

GENERAL ELECTRIC	
Modèle A 9AE-606F 6,000 B.T.U. PRIX RÉGULIER: \$250 SPECIAL ROLAND GAGNE	Modèle 9AE-608 8,000 B.T.U. PRIX RÉGULIER: \$315 SPECIAL ROLAND GAGNE
<b>\$219</b>	<b>\$269</b>

Détendez-vous  
AU SOLEIL

# Sun-lite

avec les meubles de jardin

LES PRIX LES PLUS  
BAS EN VILLE

**ELECTROHOME  
A-C-801  
8,000 B.T.U.  
\$239<sup>95</sup>**

AUSI AUTRES  
MODELES  
A PARTIR DE **\$149<sup>95</sup>**

**CUISINIÈRE ÉLECTRIQUE  
30"**

Toute porcelaine  
BAS PRIX  
ROLAND GAGNE **\$159<sup>95</sup>**

**ROLAND GAGNE**

235-251 est, rue BEAUBIEN — 273-8381 — 3960 est, rue BELANGER

DENTIFRICE COLGATE REG. ou MENTHE FRAÎCHE	Tube 100 ML	99 <sup>9</sup>
FIXATIF HALO FERME, RÉGULIER	8 oz. 10 oz.	87 <sup>9</sup>
FÈVES JAUNES COUPÉES DE CHOIX, ATYMER	8 oz. 14 oz.	3/79 <sup>9</sup>
FÈVES VERTES COUPÉES DE CHOIX, ATYMER	8 oz. 14 oz.	3/79 <sup>9</sup>
BLÉ D'INDE EN CRÈME DE CHOIX OPAL	8 oz. 19 oz.	3/79 <sup>9</sup>
MACÉDOINE DE CHOIX UNION	8 oz.	3/79 <sup>9</sup>
BLÉ D'INDE EN GRAIN DE CHOIX, CLARK'S	12 oz.	3/79 <sup>9</sup>
PAIN DE VIANDE PREMIER	8 oz. 12 oz.	79 <sup>9</sup>
SACS DE THÉ RED ROSE	9 oz.	69 <sup>9</sup>
CHIFFONS "J" JOHNSON Vert, bleu, rose	8 oz. 13 oz.	79 <sup>9</sup>
SERVIETTES STAY FREE SANITAIRES MINI JOHNSON	34	1 19
NOURRITURE POUR CHIEN SURGÉLÉ, SALLARD	8 oz. 72 oz.	1 69
NOURRITURE POUR CHIEN TOPS Bœuf, poulet, foie	8 oz. 15 oz.	1 8 <sup>9</sup>
CAFÉ INSTANTANÉ CHASE & SANBORN	3 oz. 10 oz.	1 89
MARGARINE BLUÉ BONNET	3 lb	1 59
MARGARINE A L'HUILE DE MAIS FLEISHMAN	2 lb	1 49
MARGARINE MOLLE A L'HUILE DE MAIS FLEISHMAN	2 lb	82 <sup>9</sup>
NOIX D'ACAJOU PLANTERS	6 oz.	1 09
NOIX D'ACAJOU RÔTIES A SEC PLANTERS	7.5 oz.	1 39
ARACHIDES COCKTAIL PLANTERS	8 oz.	93 <sup>9</sup>
ARACHIDES COCKTAIL PLANTERS	8 oz.	64 <sup>9</sup>
ARACHIDES RÔTIES A SEC PLANTERS	8 oz.	81 <sup>9</sup>
ARACHIDES RÔTIES A SEC PLANTERS	12 oz.	1 02
NOIX MÉLANGÉES RÔTIES A SEC PLANTERS	7 oz.	1 25
ARACHIDES BLANCHES PLANTERS	10 oz.	57 <sup>9</sup>
POUDRE RÉCURER AJAX	Rég.	25 <sup>9</sup>
SAVON EN BARRE IRISH SPRING	3.5 oz.	27 <sup>9</sup>
RIZ FRIT ASST. INSTANT, DAINTY	8 oz. 12 oz.	43 <sup>9</sup>
COUCHES BABY SCOTT ASSORTIES	1 37 1 69	1 67
SERVIETTES SANITAIRES CONFIDETS	12	58 <sup>9</sup>
ESSUIE TOUT SCOTT, ASS. BLANC	3 roule.	87 <sup>9</sup>
PAPIER TOILETTE LADY SCOTT 3-PLIS	2 roule.	49 <sup>9</sup>
PAPIER MOUCHOIR LADY SCOTT COULEURS ASSORTIES	200	49 <sup>9</sup>
SERVIETTES PAPIER ASSORTIES SCOTT	180	79 <sup>9</sup>
PLAQUETTE VAPONA	Régulière	2 19
BRIOUETTES FLEUR DE LYS	2 oz.	1 69
ALLUME-FEU ESSO	33 oz.	49 <sup>9</sup>
SAUCE B.B.Q. GAZA	8 oz. 14 oz.	3/1 00
SAUCE À LA VIANDE CATELLI OU CHAMPIGNONS	8 oz.	45 <sup>9</sup>
MINI POUDINGS ASSORTIES NESTLE	3 bite. 5 oz.	60 <sup>9</sup>
FÈVES AU LARD BRUNES FONCÉES LIBBY	8 oz. 52	1 09
JUS PAMPLEMOUSSE LIBBY	8 oz. 6/6 oz.	75 <sup>9</sup>
CRISTAUX aux POMMES RISE-N-SHINE	4 pte. 3 1/2 oz.	89 <sup>9</sup>
FÈVES VERTES CONGÉLÉES FRAISVALE	2 lb	79 <sup>9</sup>
POIS VERTS CONGÉLÉS, FROZO	2 lb	79 <sup>9</sup>

# UNION MARCHÉ



Hommage à tous les Canadiens-français en ce jour de la St-Jean-Baptiste. À cette occasion, tous les marchés d'alimentation "Union" seront fermés lundi le 24 juin 1974. Fêtez avec nous, la fête de tous nos compatriotes.

## ÉPARGNEZ PLUS DE 29% SUR LES SPÉCIAUX SUIVANTS

ET PROFITEZ DES BAS PRIX-ESCOMPTE DE TOUS LES JOURS DANS TOUS LES RAYONS DES MAGASINS "UNION"



**JAMBON ROULÉ  
COTTAGE**  
MIDGET - BOBINO  
C.O.V.

RÉG. 1.19 lb  
**ÉCONOMISEZ  
40¢  
CHEZ UNION**

3 lb Env. **79¢** lb



**SAUCISSES  
AU PORC**  
LA BELLE FERMIÈRE

RÉG. 1.03  
**ÉCONOMISEZ  
24¢  
CHEZ UNION**

Pqt 1 lb **79¢**



**GÂTEAUX MINI  
CHOCOLAT**  
JOS ET LOUIS - VACHON

RÉG. 89¢  
**ÉCONOMISEZ  
30¢  
CHEZ UNION**

Pqt 12's **59¢**



**JUS DE  
TOMATES**  
LIBBY'S OU BRIGHT'S

RÉG. 24¢  
**ÉCONOMISEZ  
7¢  
CHEZ UNION**

Bte 19 oz **17¢**



**PÂTÉS  
À LA VIANDE**  
BONNE TABLE  
POULET - DINDE - BOEUF

RÉG. 4/1.48  
**ÉCONOMISEZ  
48¢  
CHEZ UNION**

Pqt 8 oz **\$1**



**COCA COLA**  
EN VENTE AUX MAGASINS DE MONTRÉAL SEULEMENT

RÉG. 27¢  
**ÉCONOMISEZ  
11¢  
CHEZ UNION**

Bout. 26 oz **16¢**  
PLUS DÉPÔT



**SALADE  
FRISÉE**  
QUÉBEC # 1

RÉG. 25¢  
**ÉCONOMISEZ  
16¢  
CHEZ UNION**

**9¢** ch.



**STEAKETTES  
DE BOEUF**  
IDÉAL POUR B.B.Q.

RÉG. 99¢ lb  
**ÉCONOMISEZ  
20¢  
CHEZ UNION**

**79¢** lb

**Seul "Union" offre ces valeurs exceptionnelles . . .**

LIVRAISON À DOMICILE DISPONIBLE DANS LA PLUPART DES MAGASINS. CHARGE MINIME

Des limites de courtoisie seront en vigueur sur les articles ci-dessus afin que tous les clients puissent profiter de ces valeurs exceptionnelles . . .  
Pas de marchands S.V.P. . . Prix en vigueur jusqu'à samedi le 22 juin 1974. Nous nous réservons le droit de corriger les prix résultant d'une erreur d'impression.

- 1670 est, rue Mont-Royal
- 3333, rue Bélanger
- 6680 est, rue Sherbrooke
- 8965, boul. Saint-Michel
- 4490, rue Jean-Talon
- 755, rue Bélanger
- 4171, rue Amiens
- 381, boul. des Laurentides, Pont-Viau
- 1310, boul. Labelle, Chomedey

- 11990 est, rue Sherbrooke
- 7325, boul. Langelier
- 6075, boul. Henri-Bourassa
- 8750, rue Hochelaga
- 5680, rue d'Iberville
- 2904, chemin Chambly, Longueuil
- 599, boul. Taschereau, Greenfield Park
- 1313, chemin Chambly, Ville Jacques-Cartier
- 9190, boul. Airlie, Ville LaSalle
- 1133, boul. Shevchenko, Ville LaSalle

- 735, rue Notre-Dame, Lachine
- 121, rue Saint-Jean-Baptiste, Châteauguay
- 32, rue Saint-Laurent, Valleyfield
- 210, rue Champlain, Saint-Jean
- 176 est, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean
- 600, rue Principale, Granby
- 80, boul. Kennedy, Lévis
- 600 Mgr Langlois, Valleyfield

# UNION MARCHÉ

# loisirs et récréation

PAR DOLLARD MORIN

## A Terre des hommes

Demain après-midi, à 2 h, à la Place des Nations, se fera l'ouverture de la nouvelle saison '74 de Terre des Hommes. Entre 1 h 30 et 2 h 30, des visas seront offerts gratuitement aux personnes qui se présenteront à la Place des Nations pour cette cérémonie.

Le programme d'inauguration comportera des fanfares, les Ballets folkloriques du Mexique et autres attractions, dont la fameuse équipe acrobatique aérienne des "Snowbirds".

Il importe de souligner que, cette saison, l'animation de Terre des Hommes est confiée à la division des loisirs du Service des Sports et Loisirs de la Ville de Montréal. M. André Leduc y est le responsable des spectacles et autres programmes. Voici un aperçu des activités:

### Marionnettes

Entre le 20 juin et le 2 septembre, des spectacles quotidiens s'adressant à toute la famille seront présentés au Théâtre des Marionnettes, adjoint au pavillon de La Brasserie. On y verra en vedette les célèbres marionnettes "Duo Kastow" de Bulgarie, en primeur en Amérique du Nord.

D'autre part, durant la même période, plus de 250 spectacles seront donnés gratuitement au Kiosque international; il y aura danses folkloriques, variétés, concerts, théâtre, récitals, etc.

En outre, cette saison, le public désireux de compléter de bonne façon sa tournée à Terre des Hommes pourra assister, à la Place des Nations, à des séances de cinéma, les jeudi et vendredi. La première, le vendredi 21 juin, aura lieu à 10 h du soir.

Là aussi, le samedi soir, à 8 h 30 il y aura un grand spectacle offert en collaboration par Kébec Spec et CHOM-FM. Le samedi 29 juin, on y accueillera: Fran Zappa, "The Mothers of Invention" et "Maneige".

### La Danse

Toutefois, il y aura deux soirées régulières de danse, chaque semaine, à la Place de la Joie (au lieu de la Place des Nations). Cette nouvelle "Place de la Joie" sera aménagée en face du pavillon Cinéma 360, entre

les pavillons Thématiques et celui du Mexique.

Le mercredi soir, à 8 h, ce sera la danse sociale avec le groupe "Vif Argent" et le samedi soir, même heure, la danse de l'Age d'Or, avec participation libre dans les deux cas.

Au même endroit, se produiront aussi différents spectacles et démonstrations. Chaque mardi, le théâtre ambulante de marionnettes "le Vagabond" donnera son spectacle pour enfants, à 2 h et à 4 h de l'après-midi. Chaque jeudi, dans l'après-midi, ce sera le spectacle de "la Boîte à Musique" et le soir, celui du théâtre ambulante de "la Roulotte".

Cette année encore, au "Village d'autrefois", on pourra applaudir des violoneux et des chanteurs folkloriques, dans un merveilleux décor d'antan.

De plus, le public visitant Terre des Hommes aura fréquemment la joie de rencontrer des troubadours, clowns, jongleurs, équilibristes et autres, qui offriront leurs spectacles à l'entrée du métro et à différents endroits de l'exposition.

Tous les jours, à la sortie principale du métro, à 11 h du matin et 8 h du soir, il y aura cérémonie de la levée et de la descente des drapeaux, avec les Cadets des Forces armées canadiennes.

### A la Ronde

A compter de demain, le public pourra assister gratuitement à des attractions présentées sur le mail, près du lac des Dauphins, à 5 h 30 et 9 h 30. Jusqu'au 1er juillet, on y verra à l'oeuvre les Arturos, artistes sur fil de fer.

Dès demain aussi, un spectacle gratuit sera donné 4 fois par jour (2 h 30, 4 h 30, 6 h 30 et 8 h 30), avec relâche le mardi, à la "Laterna Magika". A l'affiche, c'est le cirque Buckskin avec ses animaux vivants (cheval et chiens) et un numéro de nouveauté.

En outre, demain soir doit débuter le nouveau spectacle de "la Fée des eaux", au lac des Dauphins. Par ailleurs, tous les jours à 5 h, défilera à la Ronde une fanfare à laquelle jeunes et moins jeunes pourront se joindre. La même fanfare sera également en marche, dès 2 h, sur le site de Terre des Hommes.

## A Deux-Montagnes: un Festival de Créativité

C'est dans le cadre des fêtes de la St-Jean que se réalisera la première manifestation provinciale de créativité.

Cet événement se déroulera les 22, 23 et 24 juin, à la Régionale des Deux-Montagnes. Ce sera le premier festival d'athlétisme et de créativité des écoles secondaires du Québec. Il regroupera quelque 3,000 jeunes athlètes et artistes amateurs.

Placé sous la présidence d'honneur du ministre des Communications du Québec, M. Jean-Paul L'Allier, ce festival est organisé et financé par la Régionale des Deux-Montagnes, en collaboration avec la Fédération du sport scolaire du Québec, la Fédération d'athlétisme et les principaux organismes socio-culturels oeuvrant en milieu scolaire au Québec.

Le ministère de l'Éducation y participera par l'intermédiaire du Haut-Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports, et du Comité de promotion olympique.

## Tour de la Saint-Jean

Pour la 5e année consécutive, dans le cadre des célébrations populaires de la St-Jean, s'organise le Tour cycliste de l'île de Montréal.

Cette compétition sportive est ouverte à tous les cyclistes licenciés de la Fédération Cycliste du Québec. Elle se déroulera le samedi 22 juin et le signal du départ sera donné à 1 h. de l'après-midi, en face de l'hôtel de ville de Montréal, où sera également fixé le point d'arrivée.

En outre, des compétitions en circuit fermé se tiendront dans le quadrilatère: Notre-Dame, St-Laurent, Craig et Gosford. Le public est invité à encourager les cyclistes tout au long des différents parcours. Les cyclistes intéressés à participer à ce Tour de la St-Jean sont priés de s'inscrire sans tarder auprès de leur Fédération, au 881 est, boul. de Maisonneuve (527-9311).

Les organisateurs du festival y ont vu une chance offerte aux jeunes de toutes les régions du Québec de "participer à un éventail d'activités reflétant les principales dimensions de leur culture et d'établir des liens de fraternité entre athlètes et artistes".

En outre, tant par sa programmation que par l'esprit qu'il se propose de véhiculer, le Festival d'athlétisme et de créativité se veut un avant-goût des Jeux olympiques de 1976.

Au programme d'athlétisme sont inscrites les épreuves de course (vitesse, demi-fond et fond), de marche, de lancer et de saut.

Quant aux artistes, ils présenteront des expositions, des spectacles, des symposiums ayant trait à différentes disciplines (arts plastiques, arts visuels, musique, expression dramatique et corporelle).

Le tout se tiendra à la Régionale des Deux-Montagnes, en la cité du même nom, près de St-Eustache. Pour renseignements: 514-473-4694, poste 248.

M. Michel Audy est le coordonnateur général du festival; M. Gaston Guévremont, le coordonnateur du programme d'athlétisme; M. Pierre Leduc, coordonnateur du programme de créativité, et M. Jean-Paul Rochon, coordonnateur du secrétariat général.

### Le scuba

Un stage de préparation à l'enseignement du SCUBA (scaphandre autonome) est organisé par la Fédération des clubs de plongée du Québec, en collaboration avec le collège Marie-Victorin de Montréal-Nord.

Les cours se donneront la fin de semaine des 5, 6 et 7 juillet, au collège même (pavillon Champagnat), 7000, rue Marie-Victorin, pour les 18 ans et plus. Pour renseignements sur les conditions d'inscription et pour obtenir les formulaires, on est prié de s'adresser à la Fédération des clubs de plongée, Case postale 40, Ste-Rose, Ville de Laval H7L LK7 (622-3360).

# CHEZ SIMPSONS! GRAND



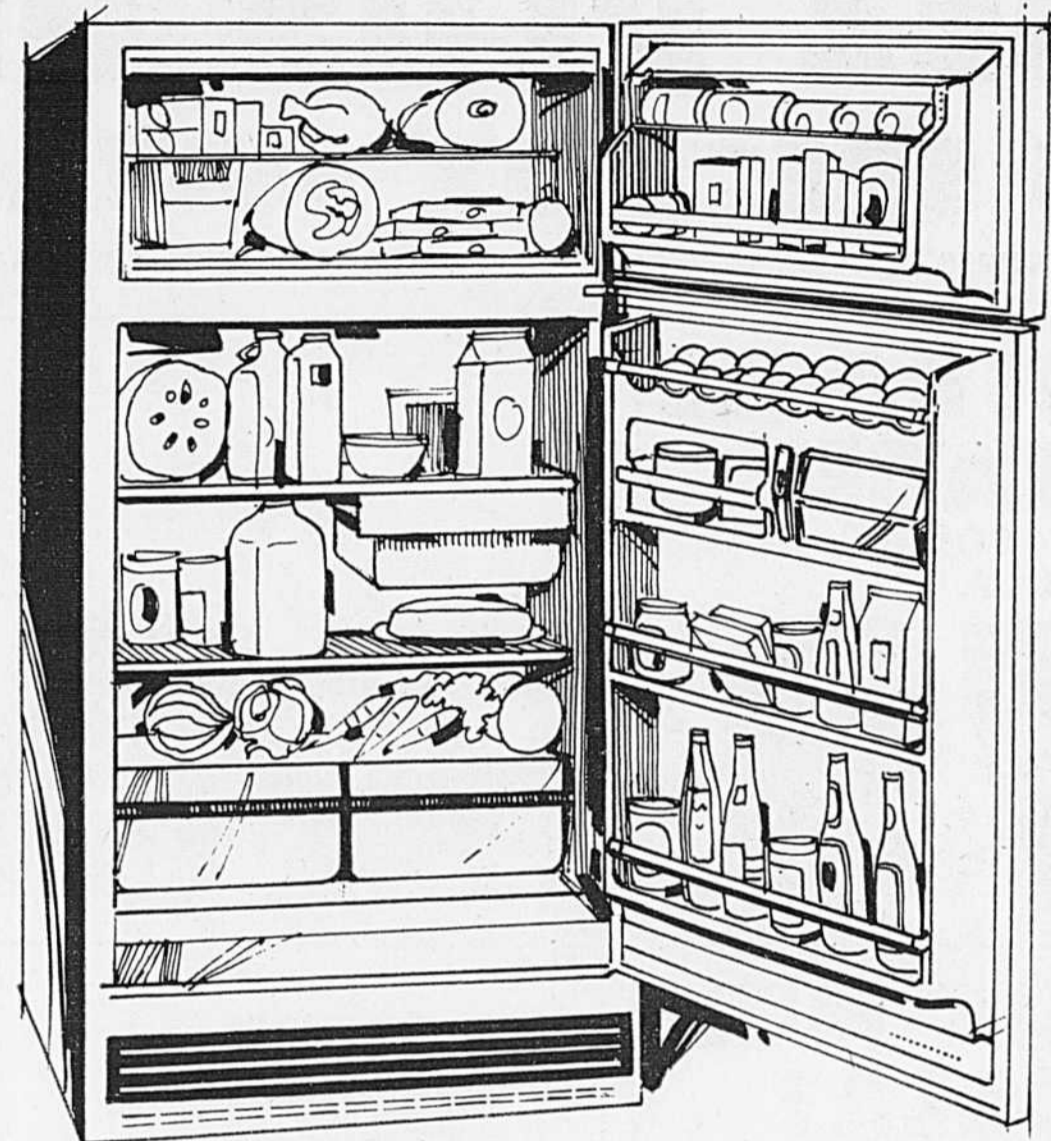
## Les appareils "Kenmore" et Coldspot"...

### "Coldspot" vous offre... qualité supérieure rendement efficace PLUS la garantie Simpsons

Étant donné l'envergure de cette vente, veuillez nous accorder un délai pour la livraison. Quantités limitées

### Réfrigérateur 15.1 pi.cu. sans givre "Coldspot"

Prix Simpsons **359<sup>98</sup>** blanc



Réfrigérateur format familial peut convenir à tous vos besoins.

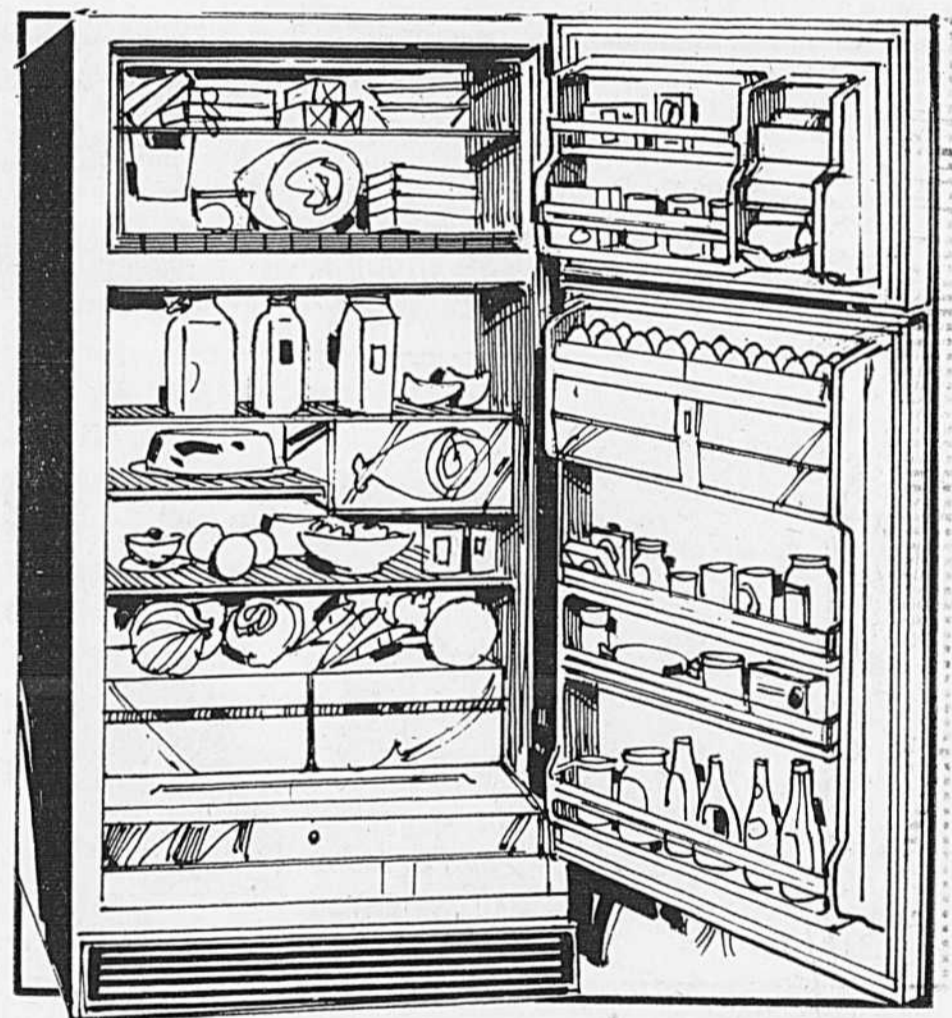
- Congélateur d'une capacité de 140 lb avec clayettes dans la porte, tiroir pour glaçons.
- Contrôle séparé pour réfrigérateur et congélateur.
- Refroidissement par air pulsé assurant une température stable et uniforme.
- Compartiment à viande 15.8 lb et tiroirs jumelés hydratants 24.3 pin. doublés porcelaine.
- Intérieur doublé porcelaine ne retenant pas les odeurs, d'entretien facile.
- Extérieur fini acrylique, porte à fermeture magnétique.
- Dim. 32 x 29 1/2 x 59 po. Modèle 55950. Blanc.
- Cuivre, vert avocat, or moisson \$10 de plus.

### Réfrigérateur sans givre 17.1 pi. cu.

De "Coldspot", un modèle possédant toutes les caractéristiques du réfrigérateur décrit ci-dessus en plus d'un grand congélateur d'une capacité de 155 lb. Réfrigérateur offrant 1.5 pi.cu. de plus d'espace. 32 x 26 1/2 x 64 1/2 po. Modèle 75950. Blanc.

Prix Simpsons **389<sup>98</sup>** blanc

Cuivre, vert avocat, or moisson ..... \$10 de plus



### Réfrigérateur sans givre 15.1 pi. cu. à bas prix

Prix Simpsons **329<sup>98</sup>** Blanc

En dépit de son bas prix, ce réfrigérateur vous offre les avantages d'un modèle sans givre et d'un grand congélateur d'une capacité de 140 lb.

- Refroidissement par air pulsé pour une température stable et uniforme.
- Contrôle indépendant pour réfrigérateur et congélateur.
- 2 tablettes fixes, tiroirs hydratants jumelés 21.6 pin. en polystyrène.
- Intérieur doublé porcelaine d'entretien facile.
- Extérieur fini acrylique. Approx. 32 x 29 1/2 x 59 po.
- Modèle 55910.
- Vert avocat, or moisson \$10 de plus.

Rayon 756 au cinquième. Aussi à Fairview, Anjou et au Carrefour Laval.

Venez en personne, écrivez ou composez **842-7221** Service téléphonique ouvert dès 8 h 30.

## Chez Simpsons avec plaisir et encore d'avantage avec une



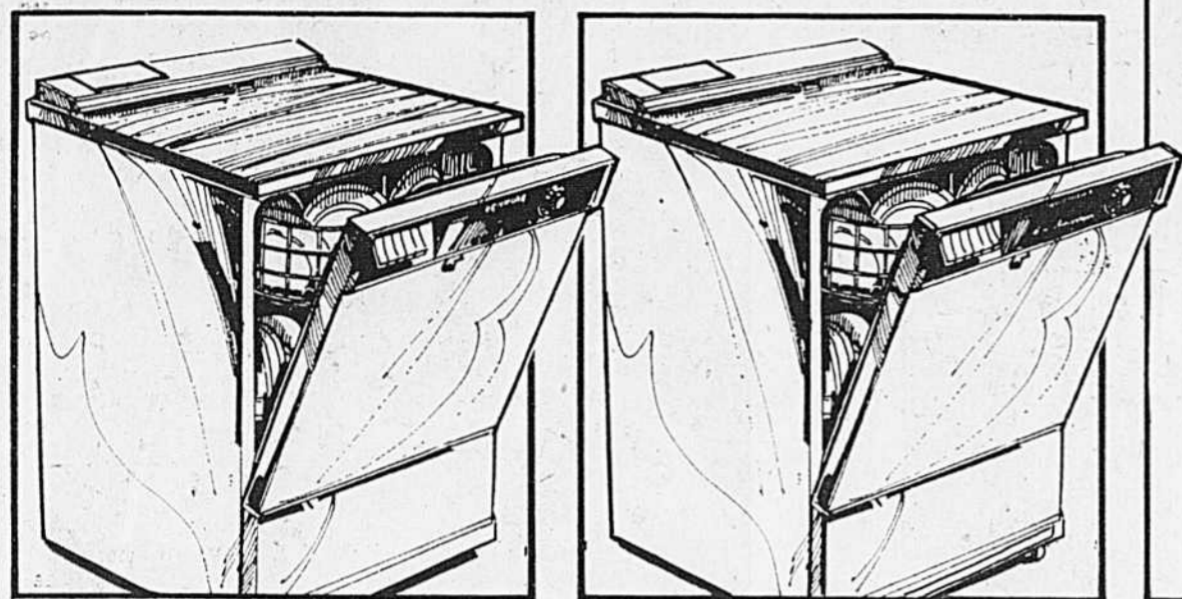
# ÉVÈNEMENT-MAISON!

...de loin votre meilleur achat.

"Kenmore" appareils exclusifs à Simpsons...

choix de modèles pour convenir à tous vos besoins

Étant donné l'envergure de cette vente, veuillez nous accorder un délai pour la livraison. Quantités limitées.



**Rabais \$50 Lave-vaisselle Kenmore**

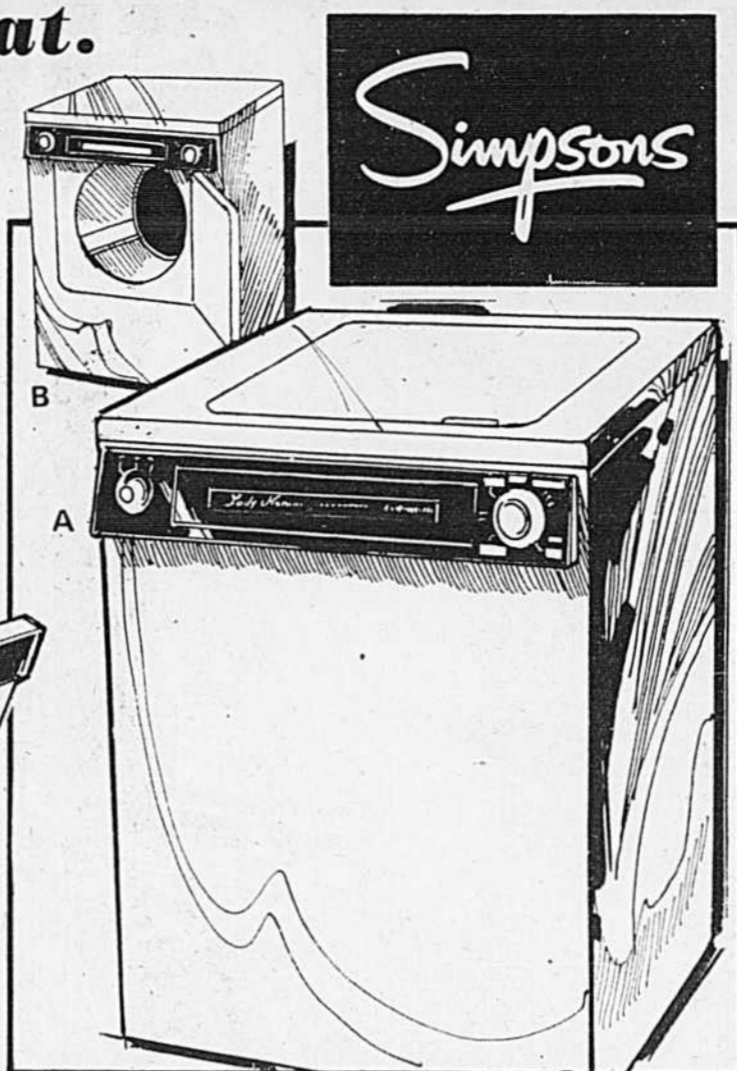
Rég. 359.98 **309<sup>98</sup>** Blanc

- Economisez temps et argent avec un lave-vaisselle portatif "Kenmore".
- Programme 5 opérations — rinçage prolongé, rinçage/séchage, lavage léger, normal ou hygiénique. Aucun pré-rinçage requis.
- Lavage 2 niveaux pour plus d'efficacité.
- Dessus mélamine simili-bois. Sur roulettes pour déplacement facile.
- Approx. 24 1/2 x 26 1/4 x 38 po., 115 volts, cycle 60. Modèle 72051
- Cuivre, vert avocat, or moisson \$10 de plus.

**Lave-vaisselle de luxe 6 programmes**

Prix Simpsons **339<sup>98</sup>** Blanc

- Pour la femme moderne, un lave-vaisselle "Kenmore" de luxe qui économise temps et efforts.
- Modèle 6 programmes avec choix de 2 programmes de rinçage.
- Aucun pré-rinçage requis, les déchets sont pulvérisés.
- Lavage sur 2 niveaux pour une vaisselle toute propre.
- De toute sûreté pour fine porcelaine ou verrerie.
- Dessus genre étal en érable massif.
- Approx. 24 1/4 x 26 1/4 x 38 po. 115 volts cycle 60. Modèle 72061
- Cuivre, vert avocat, or moisson \$10 de plus
- Aussi disponible — Modèle 72141 encastré 6 programmes. 309.98. Cuivre, vert avocat, or moisson \$10 de plus.



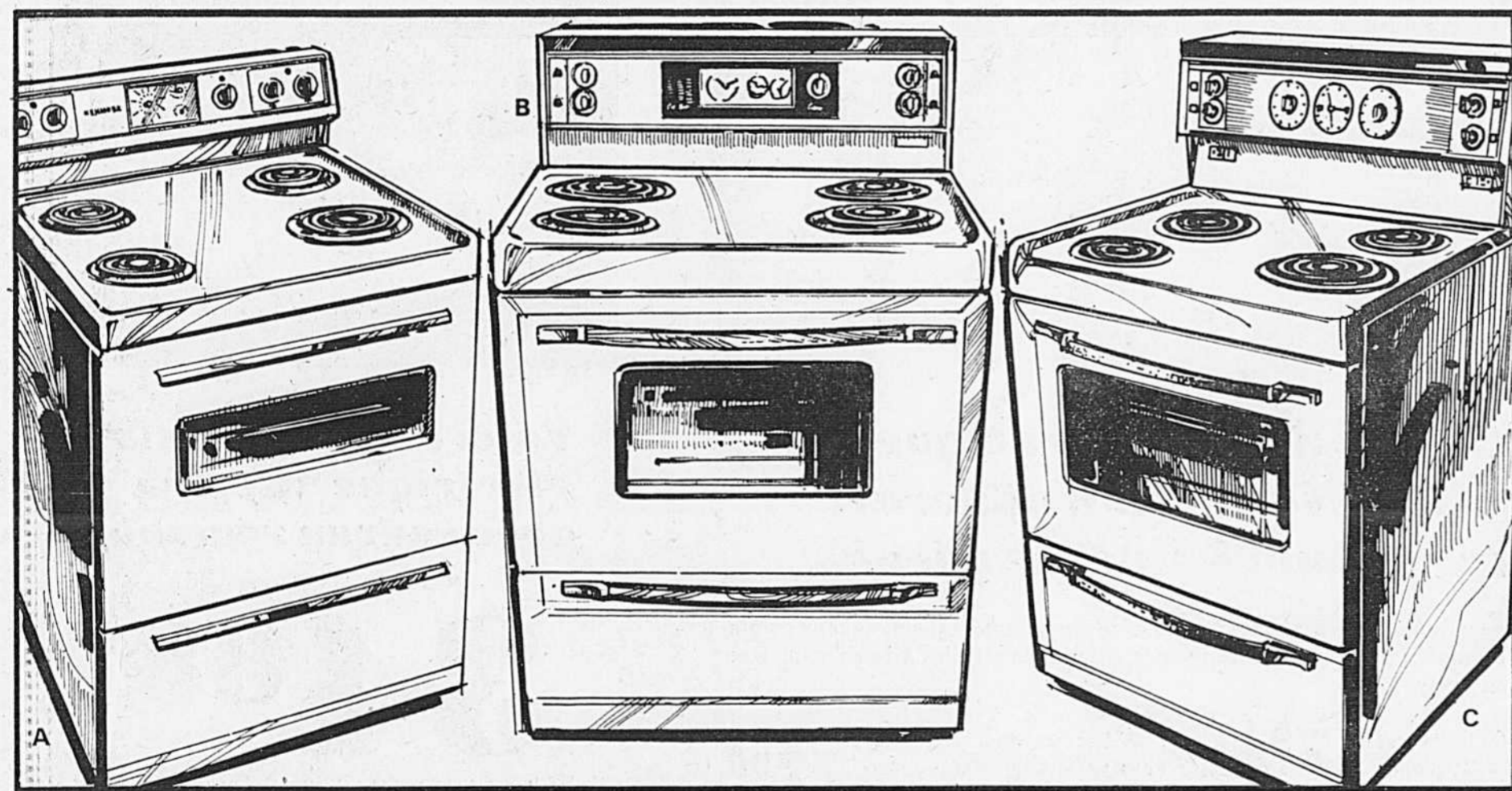
**Mini lave-linge Kenmore automatique 2 vitesses**

Prix Simpsons **299<sup>98</sup>** Blanc

- A. Malgré son format compact cet appareil possède toutes les caractéristiques d'un modèle standard.
- Modèle à suspension douce pour opération silencieuse, élimine toute vibration du plancher.
- 2 vitesses lavage/essorage
- 4 programmes — normal, repassage permanent, tricotés et tissus délicats.
- Essorage centrifuge haute vitesse
- Aucune installation requise... s'adapte au robinet.
- Env. 24 x 20 1/4 x 32 po. Modèle 25400
- Or moisson ..... \$10 de plus

**Mini-sècheuse assortie**

B. Modèle compact aux caractéristiques d'un appareil standard. Placez-la à côté de votre lave-linge, 3 programmes, normal, repassage permanent, air. Modèle 68400. **199<sup>98</sup>**



## Les fameuses cuisinières "Kenmore"

pour qualité, rendement incomparable, caractéristiques que vous recherchez. Tous les modèles 30 po. possèdent les avantages suivants:

### Entretien facile

Éléments, anneaux, bavettes amovibles, dessus avec rebord prévenant les éclaboussures; porte du four amovible, four à éléments mobiles, lèche-frite et intérieur du four doublé porcelaine.

### Cuisson à point

Éléments à chaleur infinie, prise minutée pour petit appareil électrique, grilloir à chaleur variable, four réglé par horloge, minuteur, four à hublot "Visi-bake".

### A. Cuisinière économique

Rég. 219.98 **209<sup>98</sup>** Blanc

Une cuisinière qui conviendra à votre budget! Notez les caractéristiques:

- Un élément géant de 8 po. et 3 éléments de 6 po.
- Env. 30 x 26 x 43 1/2 po.
- 220 volts, cycle 60.
- Blanc seulement. Modèle 91140

### B. Cuisinière "Custom"

Prix Simpsons **279<sup>98</sup>** Blanc

En plus des caractéristiques décrites ci-dessus, cette cuisinière "Kenmore" possède d'autres nombreux avantages:

- 2 éléments de 8 po. et 2 de 6 po dont un pour "chaleur rapide" et un pour mijotage.
- Dosseret en verre à lumière fluorescente.
- Env. 30 x 27 1/4 x 48 1/2 po. Modèle 93240.

Ton cuivre, vert avocat ou or moisson \$10 de plus

### C. "Lady Kenmore" de luxe

Rég. 349.98 **339<sup>98</sup>** Blanc

Notre cuisinière la plus perfectionnée pour une cuisson parfaite en tout temps.

- 2 grands éléments de 8 po. plus 2 de 6 po. l'un pour chaleur rapide et l'autre pour mijotage.
- Four à système de minuterie "Thermo-Magic"
- Rôtisserie contrôlée par horloge
- Sonde thermique pour la cuisson des viandes.
- Env. 30 x 27 1/4 x 48 1/2 po. Modèle 94540

Ton cuivre, vert avocat, or moisson \$10 de plus

Rayon 756, au cinquième. Aussi à Fairview, Anjou et au Carrefour Laval,

Venez en personne, écrivez ou composez **842-7221** Service téléphonique ouvert dès 8 h. 30

GARANTIE

Achetez en toute confiance — La garantie de Simpsons vous assure "Satisfaction ou remboursement"

## loisirs et récréation

PAR DOLLARD MORIN



De magnifiques résultats ont été récoltés par les jeunes qui ont suivi, en ces dernières semaines, les cours du jeu de dames dispensés à l'orphelinat St-Arsène et aux Loisirs St-Pierre-Claver, sous la direction de M. Elie Delage, champion de Montréal. Lors d'une récente remise de trophées, on a procédé au couronnement de la "Reine des jeunes damistes". C'est Mlle Colette Martel qui a conquis cet honneur; ci-haut, on la voit recevant les félicitations du député de Dorion, M. Alfred Bossé. A la même occasion, on a annoncé que les cours destinés aux 18 ans et moins doivent reprendre en septembre prochain.

## Semaine de l'Amitié

Dans le cadre de la fête nationale du Québec, se tient présentement la "Semaine de l'Amitié québécoise", sous les auspices du ministère provincial de l'Immigration. Quatre manifestations d'importance y ont été prévues: — Le vendredi 21 juin, à 9 h. 30 du soir, au chalet du Mont-Royal: dîner et danse, avec l'hommage des Québécois francophones à leurs compatriotes de diverses origines ethniques. — Le samedi 22 juin, dès 1 h. de l'après-midi, se tiendront les Jeux de l'Amitié québécoise, avec des enfants québécois de différentes ethnies. Un défilé de chars allégoriques quittera alors le parc Laurier pour se rendre au parc Lafontaine, où il y aura jeux, spectacles, clowns, etc. — Le dimanche 23 juin, entre 3 h. et 8 h.: manifestations populaires dans le quartier grec (avenue du Parc, Bernard et St-Viateur), avec "les Sortilèges", et dans le quartier bôrportugais (avenue des Pins, Roy, Laval et St-Laurent), avec "l'Accord". — Le dimanche 23 juin, à 9 h. 30 du soir, au Forum de Montréal: grand Festival de l'amitié québécoise, avec une quinzaine de troupes de danses folkloriques de différents groupes ethniques (entrée libre pour tous). Pour renseignements: 873-4546.

### petit mémo

### Vacances au Mile-End

Le centre de yoga "Le Lotus" annonce qu'une session estivale, animée par le Swami Shradhdhananda, se déroulera du 11 au 17 août prochain, dans le cadre pittoresque de St-Côme. Pour renseignements: s'adresser au 1250 est, boul. St-Joseph, à Montréal (523-2815).

L'Institut de Taxidermie du Québec fera son inauguration officielle, avec une remise de diplômes, le mardi 25 juin, à 7 h 30 du soir, en ses locaux du 204, Montée Masson (St-François), à Ville de Laval (666-3939).

Lors de la récente compétition d'athlétisme de la Régionale de Chambly, tenue à la polyvalente De Montagne, l'école André-Laurendeau fut représentée par un groupe record de 72 garçons et filles. Parmi ces derniers, pas moins de 34 jeunes athlètes se sont acquis le privilège de participer au championnat scolaire de l'Association sportive du Richelieu.

Garçons et filles de 6 à 12 pourront participer avec profit aux activités des "Vacances familiales au Mile-End", un projet de Perspective-Jeunesse mis sur pied au Patro Le Prévoist, 5707, rue St-Dominique.

Une équipe dynamique de moniteurs et de monitrices les accueilleront tous les jours, du lundi au vendredi, à compter du 1er juillet jusqu'au 16 août. Le programme comportera des activités sportives, de plein air, culturelles et pastorales.

Les inscriptions des 6 à 12 ans se feront les 27 et 28 juin, de 1 h à 9 h du soir, au Patro même (270-4108).

### Exposition

Présentement et jusqu'au 2 juillet, le public est invité à visiter l'exposition des toiles de l'artiste Gabrielle Ducharme. Celle-ci présente, en effet, un choix de ses oeuvres, à la Caisse Populaire St-Enfant-Jésus, au 5036, boul. St-Laurent. Renseignements: 274-7513.

## Les billets de la loterie olympique en grande demande

par Guy PINARD

Moins d'une semaine après la mise sur le marché des billets du troisième tirage de la loterie olympique, prévu pour le 18 novembre 1974, la Loterie olympique a déjà placé 2,541,000 des cinq millions de billets qu'elle imprimera pour ce tirage.

Ces ventes portent à 8,541,000 le nombre de billets de la loterie olympique vendus depuis le 6 décembre 1973, soit un peu plus de six mois, tandis que le chiffre d'affaires de la loterie olympique dépasse maintenant le total de \$85 millions.

Le chiffre de 2,541,000 mentionné par M. Julien Côté, vice-président-directeur général de la loterie, ne représente pas des billets vendus pour le moment; il s'agit de billets que se sont appropriés les différents distributeurs à travers le Canada. Mais jamais par le passé un bloc aussi imposant de billets ne s'était écoulé aussi rapidement.

M. Côté est évidemment très heureux de la réaction absolument incroyable du public canadien, d'autant plus que quatre provinces ne participent toujours pas. En Nouvelle-Ecosse, le problème est

résolu, et la Loterie olympique pourra y installer son système de distribution dès le 15 juillet. Quant aux trois provinces de l'Ouest, soit la Colombie-Britannique, la Saskatchewan et le Manitoba, leurs dirigeants rencontrent M. Côté aujourd'hui et d'heureux dénouements sont à prévoir.

M. Côté a souligné que les billets prennent le chemin des distributeurs dès leur sortie de l'imprimerie, qui suffit à peine à la tâche. Rappelons que ce troisième tirage sera couronné par le choix au hasard de deux "millionnaires instantanés" et de trois gagnants de \$500,000, le tout sur une seule série de cinq millions de billets.

Le succès de la loterie nous amène presque à oublier que le deuxième tirage n'a pas encore eu lieu. Or, il aura lieu à Edmonton, le 16 juillet, au cours d'une émission télévisée d'une heure, probablement de 21h30 à 22h30, heure de Montréal.

Jusqu'à ce jour, la loterie a payé 23,587 des 25,000 gagnants du premier tirage, et elle reçoit encore de 30 à 40 billets gagnants par la poste chaque jour.

## Lemieux veut connaître son sort

L'avocat Robert Lemieux, qui a inscrit il y a environ un an un appel contre la peine de 30 mois de prison que le juge Guy Mathieu lui avait imposée pour outrage au tribunal, a adressé une requête aux juges Lucien Tremblay, Paul Casey et Jean Beetz, hier, pour qu'ils rendent immédiatement leur décision dans son cas.

Rappelant que son appel avait été plaidé en même temps que celui de Jacques Rose (appel qui a été renvoyé il y a deux semaines dans le cas de ce dernier), Me Lemieux s'étonne que les deux jugements n'aient pas été rendus en même temps.

Par la même occasion, il dit tenir à réitérer sa position face à la Cour d'appel, qu'il qualifie de cour strictement coloniale, qui a débouté tour à tour Charles Gagnon, Pierre-Paul Geoffroy, Paul Rose, Bernard Lortie, Francis Simard, Réjean Tremblay, Jogues Sauriol, Gabriel Hudon et Michel Viger, malgré des appels fondés et bien articulés.

### FLQ

Il ajoute qu'en fait cette cour a rejeté tous les appels de tous les membres du FLQ, sauf dans les cas de Vallières et de l'affaire Schirm-Guénette.

"Dans le premier cas, dit-il, on a en quelque sorte exigé que Vallières dénonce le mouvement auquel il avait appartenu pendant cinq ans avant de l'acquitter.

"Dans l'affaire Schirm-Guénette, on savait déjà que la peine de mort allait être abolie. On les acquittait, on leur refaisait immédiatement un autre procès sommaire pour meurtre, et on les condamnait à perpétuité. Ils sont là depuis dix ans.

"Devant les tribunaux, conclut Me Lemieux, nos seuls gains ont été obtenus devant jury. Dans les causes de Charles Gagnon, on nous voulait ces gains par des procès en série, et, dans l'affaire Jacques Rose, on tripotait en plus le jury."

## Orsini: la couronne demande 25 ans

Le procureur du ministère fédéral de la Justice a réclamé une peine de vingt-cinq ans de pénitencier, hier après-midi, contre Guido Orsini, qui aurait été le principal instigateur d'une transaction d'héroïne évaluée à quelque dix millions de dollars, qui avait été bâclée à la fois à Montréal et à Québec.

Surveillé de très près depuis 1970 par la Gendarmerie Royale, selon Me Réjean Paul, le prévenu aurait une influence déterminante dans le monde interlope de la métropole, et on sait qu'il est également réclamé par les Etats-Unis pour y subir un procès pour vente de cocaïne. **Cancer**

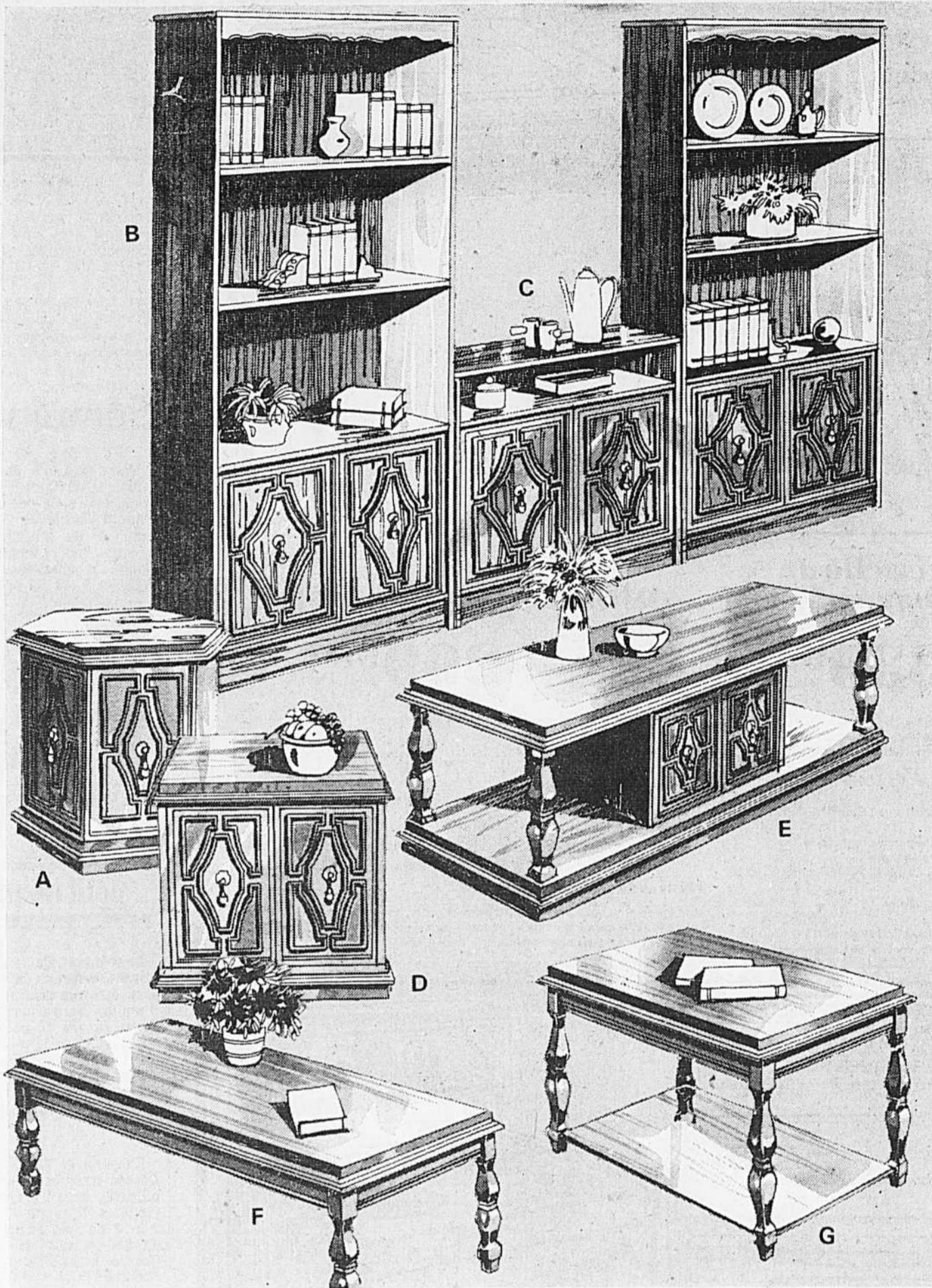
De son côté, l'avocat du prévenu a réclamé une sentence beaucoup plus clémente, en soulignant que ce dernier n'avait aucun dossier judiciaire antérieur, et qu'il avait été provoqué, dans cette affaire, par un agent double.

Au cours de la matinée, il avait fait entendre un urologue pour établir devant le juge Yves Mayrand que l'accusé souffrait d'un cancer "grade 2" de la vessie, et qu'il lui fallait subir des examens et des traitements d'une façon régulière, pour que son état ne devienne pas plus grave, à la suite d'une nouvelle récurrence de la maladie.

Il est toujours à la limite de l'opérabilité, de dire le Dr Alfred Lavallée, qui a procédé à une première intervention chirurgicale sur Orsini en mai 1971.



# Aubaines Simpsons



## Sélection de meubles pratiques et de qualité "National Woodcraft" pour renouveler votre décor

Meubles de belle apparence et de construction solide avec renforcements en métal aux points de fatigue. Portes en matériaux synthétiques moulés et laminés rebelles à la chaleur, aux taches. Riche fini ton pacane.

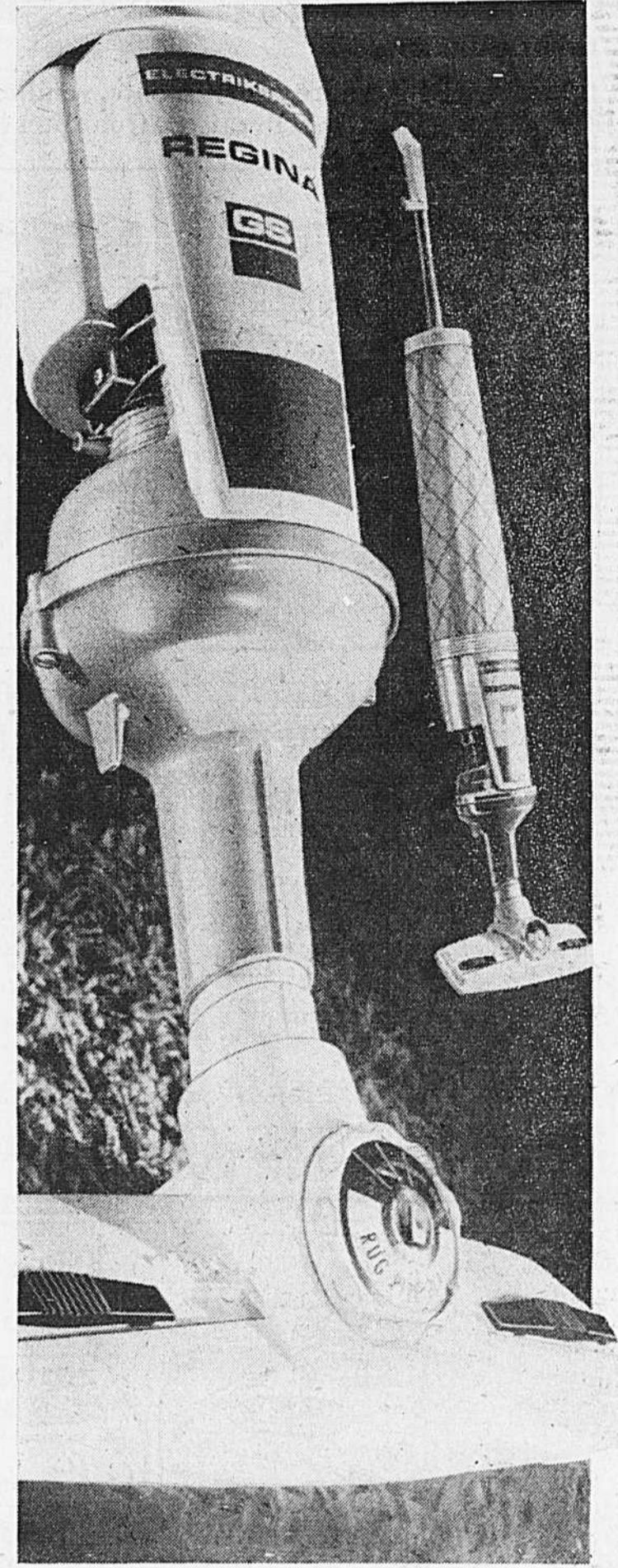
- |  |             |  |             |
|--|-------------|--|-------------|
| A. Table-commode hexagonale à 2 portes. Environ 24 x 24 x 22 pouces.   | <b>7798</b> | D. Table-commode carrée avec espace de rangement pratique. Environ 24 x 24 x 22 pouces.    | <b>7798</b> |
| B. Unité-bibliothèque avec base à deux portes et tablettes 12 pouces de profondeur. Panneau arrière fini. Environ 32 x 12 x 72 pouces. | <b>8798</b> | E. Table cocktail console à deux portes, espace de rangement. Environ 56 x 20 x 17 pouces. | <b>8798</b> |
| C. Unité murale à 2 portes. Environ 32 x 12 x 32 pouces.   | <b>6798</b> | F. Table à café, environ 48 x 20 x 17 pouces.  | <b>4298</b> |
|  |             | G. Table pour lampe, environ 30 x 20 x 18 pouces.  | <b>4298</b> |

Rayon 769, au sixième. Aussi à Fairview, Anjou et au Carrefour Laval.

Venez en personne, écrivez ou composez **842-7221** Service téléphonique dès 8h30

En vente jusqu'au mardi 2 juillet (jusqu'à épuisement du stock)

Chez Simpsons... avec plaisir et encore davantage avec une



## Voici le fameux balai électrique "Regina" avec cadran réglable

Prix Aubaine Simpsons

# 3488

Un balai léger et compact très efficace et d'opération facile. Tout indique pour nettoyage rapide de la maison, du chalet... offert à prix d'aubaine Simpsons. Vous apprécierez les dispositifs spéciaux qui vous permettent de nettoyer près des plinthes et des murs, ainsi que le cadran 4 positions pour tapis épais, tapis intérieurs/extérieurs, et parquets. Aucun sac à poussière... vous videz le ratrasse-poussière aussi facilement qu'un cendrier.

### Autres caractéristiques à noter:

- Le cordon de 18 pieds se range sur le manche
- Pare-chocs enveloppant pour protéger vos meubles
- Bec pivotant se glissant sous les meubles bas
- Léger... ne pèse que 7 1/2 livres... rend le nettoyage des escaliers très facile
- Jaune et ton or. Modèle 779

Rayon 748 au quatrième — Aussi à Fairview, Anjou et au Carrefour Laval



**SIMPSONS  
FACILITE  
VOTRE VIE**

**EN PLEIN AIR**



**Ensemble piscine 18' x 48'' familiale  
avec accessoires, facile à assembler**

Complète avec échelle, épureur, filtre, indicateur de pression.

Prix Simpsons

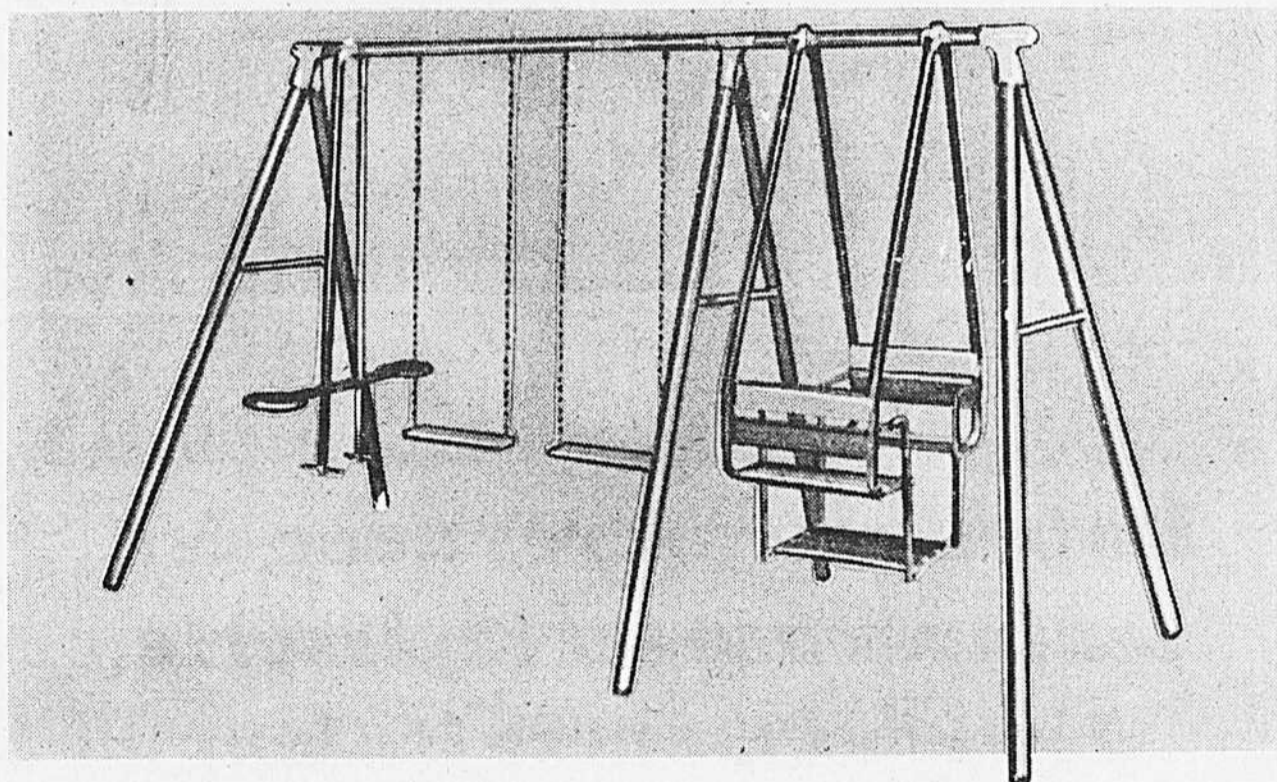
**539<sup>99</sup>**

Facilités de paiement

Pour oublier les jours chauds et humides de la ville... plongez dans une grande piscine à l'eau fraîche, que vous achèterez à bon marché chez Simpsons. Rebords 4", lourds supports droits latéraux 3" x 3", échelle en acier peint, épureur de surface, filtre force de 1/2 C.V. 10 gallons, vidange 2 positions, indicateur de pression, parois en acier fini au motif "Green Meadow", exclusivité Simpsons, doublure en vinyl épais. Instructions comprises. Dim. 18' x 48".

Aussi non représenté: Ens. piscine 15' x 48" avec filtre à cartouche. .... 395.99

Rayon 759, au cinquième. Aussi à Fairview, Anjou et au Carrefour Laval.



**Portique à 6 montants pour  
les sports et les jeux d'été**

Une idée fantastique pour amuser vos enfants tout l'été. Solide portique à 6 montants, stable et robuste, monture en acier avec 2 balançoires, planeur avec siège en plastique, balancelle métal 17". Fini émail cuit.

Ensemble économique non représenté  
Solide, robuste, cadre en acier avec deux balançoires et un planeur. 18.88

Prix Simpsons

**58<sup>99</sup>**

Facilités de paiement

Rayon 759, au cinquième. Aussi à Fairview, Anjou et au Carrefour Laval.

**SPÉCIAL  
TRANS-COMPAGNIE  
SIMPSONS**



**Rabais 40%  
Verres cristal  
au plomb  
"Cross & Olive"**

Rég. 4.50

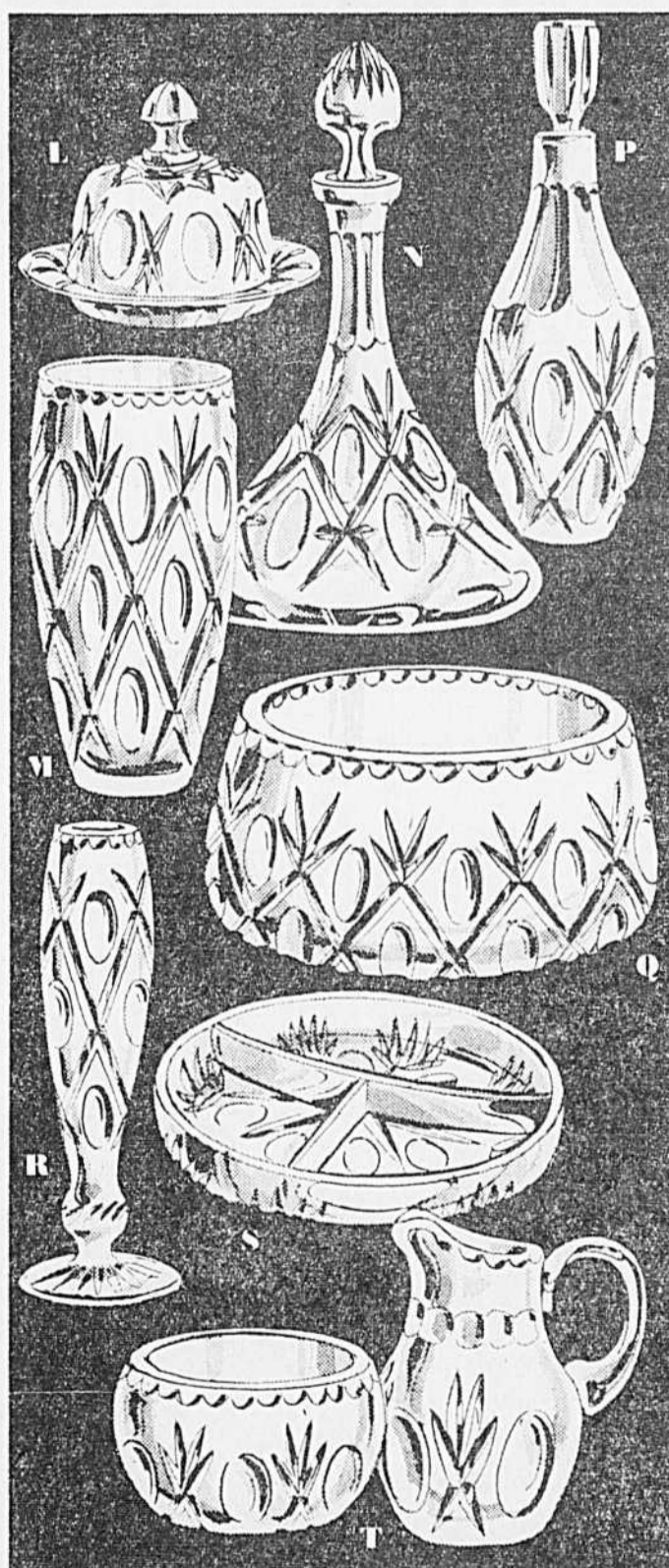
**269**  
ch.

Verres en cristal au plomb soufflé à la canne et taillé à la main, par des artisans européens. Élegant motif "Cross & Olive". C'est une exclusivité Simpsons, qui vous est offerte à un prix exceptionnellement bas.

- A. Liqueur
- B. Claret
- C. Bourgogne
- D. Verre à eau
- E. Verre à Whisky
- F. Verre à eau 10 on
- G. Sorbet
- H. Parfait
- J. Jus (sur pied)
- K. Cognac 12 on

Rayon 757, au cinquième. Aussi à Fairview, Anjou et au Carrefour Laval.

En vente jusqu'au jeudi 27 juin  
(jusqu'à épuisement du stock)



**Accessoires en  
cristal au plomb  
"Cross & Olive"**

Profitez de notre offre sensationnelle: Rabais de 25% sur de superbes accessoires de table en cristal au plomb de Tchécoslovaquie. Élegant motif "Cross & Olive" taillé à la main. Juste à temps pour vos réceptions estivales.

	Rég.	Prix
L. Beurrier	10.98	<b>8<sup>23</sup></b> ch.
M. Vase 8"	18.98	<b>14<sup>23</sup></b> ch.
N. Carafe "capitaine" (1 1/2 chopine)	27.98	<b>20<sup>98</sup></b> ch.
P. Carafe à liqueur (1 chopine)	19.98	<b>14<sup>98</sup></b> ch.
Q. Bol 8"	21.98	<b>16<sup>48</sup></b> ch.
R. Vase 8" pour bouquets de fleurs	9.98	<b>7<sup>48</sup></b> ch.
S. Ravier rond 7" à 3 sections	8.50	<b>6<sup>37</sup></b> ch.
T. Ens. crêpière et sucrier	13.98	<b>10<sup>48</sup></b> ens.

Rayon 757, au cinquième. Aussi à Fairview, Anjou et au Carrefour Laval.

En vente jusqu'au jeudi 27 juin  
(jusqu'à épuisement du stock)

Venez en personne, écrivez ou composez: **842-7221** Service téléphonique ouvert dès 8 h 30

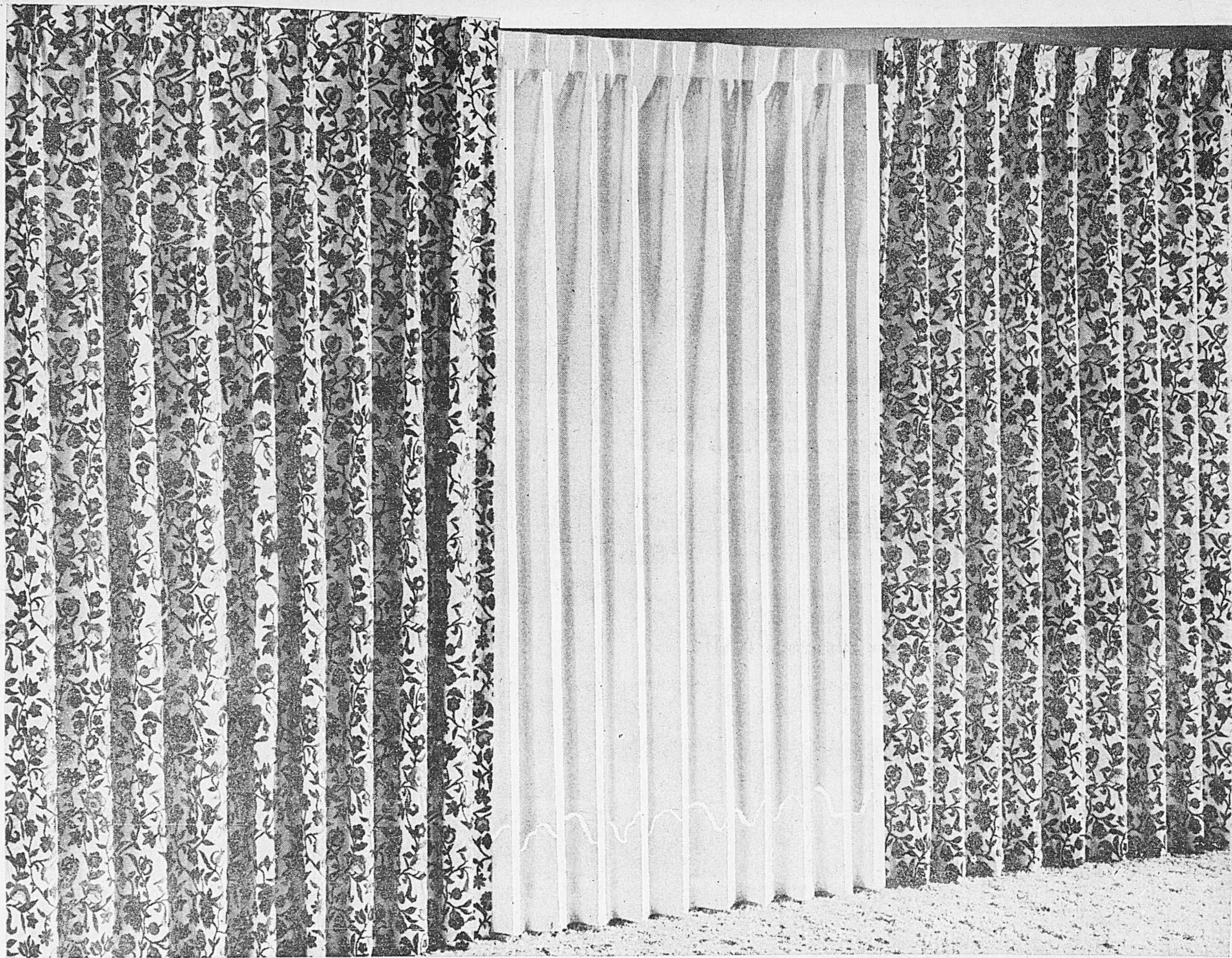
CHEZ SIMPSONS... AVEC PLAISIR ET ENCORE DAVANTAGE AVEC UNE



Simpsons

# SPÉCIAUX TRANS-COMPAGNIE SIMPSONS

Chaque Spécial Trans-Compagnie Simpsons est un article de première qualité, très demandé et représente une aubaine extraordinaire rendue possible grâce au pouvoir d'achat groupé des 16 magasins Simpsons à travers le Canada.



**Rabais \$5 à \$17. Vaporeux rideaux genre "Cornelli" en voile "Tergal" polyester**

Vos fenêtres manquent d'expression, mettez-les à la mode avec des rideaux tout vaporeux, tout pimpants en voile "Tergal" 100% polyester importé. Vous aimerez le cachet luxueux de ces rideaux sans couture à large ourlet de 10 pouces "Cornelli" souligné d'une délicate broderie. De plus ils sont sans souci d'entretien puisqu'ils se lavent à la machine, séchent en s'égouttant, résistent à la lumière et sont indéformables. Coins lestés pour un drapé gracieux, impeccable. Tête à plis pincés, crochets inclus. Choix de blanc éclatant ou ivoire (blanc cassé). Commandez les vôtres dès maintenant et profitez de ces bas prix Spéciaux Trans-Compagnie Simpsons.

Une paire couvre:

Long.	Larg. 48"		Larg. 72"		Larg. 96"		Larg. 144"	
	Rég.	Vente	Rég.	Vente	Rég.	Vente	Rég.	Vente
63"	16.98	<b>11<sup>98</sup></b>	25.98	<b>18<sup>98</sup></b>	33.98	<b>24<sup>98</sup></b>	53.98	<b>39<sup>98</sup></b>
84"	17.98	<b>12<sup>98</sup></b>			35.98	<b>25<sup>98</sup></b>	59.98	<b>42<sup>98</sup></b>
95"	19.98	<b>13<sup>98</sup></b>			39.98	<b>28<sup>98</sup></b>		

**De belles fenêtres avec des tentures aspect tapisserie à envers mousse isolant**

Spécial Trans-Compagnie Simpsons

Une paire couvre:

48" x 95"	96" x 95"	144" x 95"
<b>16<sup>99</sup></b> pai.	<b>33<sup>99</sup></b> pai.	<b>49<sup>99</sup></b> pai.

Ayez de l'audace, personnalisez vos fenêtres avec des tentures "Kashmir" au motif imprimé multicolore qui rappelle les fines tapisseries. De plus, ces tentures avec envers mousse aident à garder votre intérieur plus frais l'été et plus chaud l'hiver, amortissent le son et protègent vos meubles contre les rayons du soleil. Indéformables, elles assurent une jolie tombée en plis réguliers. Ces tentures-décor au motif exclusif à Simpsons vous sont offertes aux prix Spéciaux Trans-Compagnie... à vous d'en profiter pour redécorer vos fenêtres dès maintenant!

Tissu 100% viscose lavable, peu ou pas de repassage. D'une ampleur généreuse (2 largeurs), elles sont confectionnées avec tête à plis pincés, crochets inclus. Gais coloris de rose-rouge, vert, bleu et ton or.

Rayon 753 au quatrième. Aussi à Fairview, Anjou et au Carrefour Laval.

Venez en personne, écrivez ou composez **842-7221** Service téléphonique ouvert dès 8h30

**En vente jusqu'au mardi 2 juillet (jusqu'à épuisement du stock).**

**À l'endos se trouvent d'autres bons achats Simpsons**